þ ʅ ƑƴǁƐ üƬƸǁƐ…………….
üƸƱǁƐ ƼǋɛƟ
……………………………………………üơƴǁƐ ƕDŽƑƺƋ üƑƜDŽ Ĭʒ

lƇPĂkdž!f 2fþǋŰf

- Ŧùdžǥǫ ýǤŋdž Ŏ5 ýɀƱ!f ɛĂ!ơƕ Ŧǁ ƮkdžIf Ŧŏʅŏf Ƨ!f Ŧŏ!Ăþ!f ŦŏǀĂǀǤ!!f þƵfĂ!!f Ĭǁ Ƶ LJŏǂƧƇƬdž!f Ƴǖ Ʊf Ýŧŏʅŏf Ƨ!f Ǥǌǀ ư fƧƸ ǈĂ ýþz!f
- Ýýþz!f Ŧdžǥǫ ýǤŋdž Ŏ5 ýɀƱǁ! f ƮPk LJǈ Ƴŋf Ă!f Ŧŏff Ƨŋ Űf ƘǤǀǤdž ư!f þŏþơk
- ƘǤǀǤdž ù ư!fĂ ɛĂ!ơ!f ǀǋǀǋ ɛŏƕƱkƕ ŎǀŏkĂƧ ý ǂ Ƭƕ ǊǌǀdžǤǒǫ LJdžƋk ýƕǁʅ ƧŏĂƱk Ĭǁ Ƶ LJŏǂƧƇƬdž!f ýŏŋƬk .ýþz!f Ŧdžǥǫ ǊǌŏĂk Ǥǀǀǈ ýǤɀƱŰf LJĂǌŋfĂŏ ǤdžþǀƵ

[illegible]

ŦǀƑʅǈ

- Ǌǂŏ!Ăùk ǤǤùǀǈ ŧfþơŰfĂ ýǤɀƱŰf f Pŏ ǤdžŏƼ Ǌǂǁdž Ƶ Ŏ5 ǤǌǀĂdžkǌŋfĂ Ŏk!f lþþơdž!f ý ǂǤƬdž!f Ŏǌ Ǥdž Þýþz!f Ŧdžǥǫ
- Þý ǂǤƬdž!f ǀǋǀǋ fĂǁơk LJǈ Ǌk!ĂǤơ 2ŏ ǂ
- LJùdž Ŧǁ ǂ ù Ƭdž ŦŏĂʅk Ŧŏʒƕ ýɀƱ!f ɛĂ!ơ ŦǒǫǤɛkf ýƕdž Ŧŏ!Ăþ!f ŦŏǀĂǀǤ!!f þƵfĂ!!f Ĭ!ǫ ƳĂŋƧǁ! Ǌkŏz ʅ ýǌ ÞŦŏǀzdž!f ý ǂǤƬdž!f
- Ƴkƨk ĭ Ʀ!f ŎǀĂǀǤ!!f ƧƕŰf Ăǌ Ǥdž ÞǊ ǂþǁƕ Ŏ5 ýɀƱ!f ɛĂ!ơ ŦǒǫǤɛkf ǋǁkơk ĭ Ʀ!f ŎǀĂǀǤ!!f ƨ ǂƧdž!f Ăǌ Ǥdž ÞLJŰf Ĭkơ ǤǌŏǁƵ
- LJǤù ǂ fƦǫ ÞǋŏƼ LJĂǁdžzk ĭ Ʀ!f Ŏǁơdž!f ŎǀĂǀǤ!!f ǊǤƱǀ!f Ŏ5 þĂŋĂ ýɀƱǁ! "Ĭǁ ư ɀ!f ƠǤƮdž!f" ǊĂǌɛdž! ýǌ Þ ɛƕƱkʅ 2ŏ ǂĂ ǤǌǤǀzdž ǤdžƼ þĂŋĂ Ǥǌ!
- ĭ Ʀù!f ŎǀĂǀǤù!!f ǊǤùƱǀ!f Ŏ5 ǋƕ Ŧǁzkdž!f Ƙ fƧ!f ƦǤPkf Ŏ5 ǁ ƧǤƬŏ LJǈƕ ýɀƱǁ! Ơdž ʅŏ ăþdž ĭ ǈ Ĭ!ǫ ÞŎǀƕk!fĂ ýǤƮɛǀŰf ƘfǤfƧŋǫĂ ŦŏƑǤǀŋ!f ƧƱǀ!f ŦǌŋĂ LJdž ýư Ă!f f ơƼ ĬŋƧŏ ÞǋŏƼ LJĂǁǁzk
- ÞǋŏƼ LJĂǁdžzk ĭ Ʀ!f þǁƕ!f Ŏ5 ŦŏƑǤǀŋ!f Ŧŏ!ĂƋʅdž!f LJʅ Ăǌ Ǥdž
- ĭ Ʀ!f þǁƕ!f Ŏ5 lƧƬƵ ŦǀdžǤƕ!f LJʅ LJĂþ Ǌǌ LJŏƦ!f ýǤɀƱŰf Ĭǁ Ƶ LJŋʅ!Ǥƕ ƘǤƕĂ!Ƶ ưƧk LJǈ LJ ǂdžŏ ýǌ ÞƘǤƕĂ!z!f ǀǋǀǋ lþdž Ǥdž ǁ!Ʀ ǂ Ƨdž Űf LJǤ ǂ fƦǫĂ ǗǋƕLJĂǁdžzk
- ŧfþùơŰf Ăǈ ýǤɀƱŰf ǤǌƕǂkƧŏ Ŏk!f ǊƑfƧŋ!f ŦǌŋfĂdž Ŏ5 ŦơǤkdž!f ŦŏɛǤŋkơŰf Ƨŏʒ ƧŏƕþkIf Ŧzŏƕ Ʊ Ǥdž ÞǊ ǂþǁƕ Ŏ5

[illegible]

(ýñĜk) ŧǐŢΌ

- ÞŇö5 ǈĂǐďżk ĭŖ!ƒ þǐħ!ƒ Ŏ5 ŇöĂŊ ǈŽ ý5Ʊ ýŢ5 Ŏ5 Ĝnjö!ǫ þǐk ǐö Ŏk!ƒ ΣǐŪƒ ŎŇj Ĝďž
- ǈŽ ƧŇzö ǈΌ Ŏ5 ƨơ ý5Ʊǐ! ýnj5 Ňħ ĜơĂďǐď ǈĜǂ ƒŖǫĂ ÞŇö5 ǈĂǐďżk ĭŖ!ƒ þǐħ!ƒ Ŏ5 Ŏǐħk!Ĝħ Ơďǐö ýŇj ÞŎǐħk!Ĝħ ŇkħƩƧ ǈďŢħ ŇjƒƧĆ
- ŧǒjĂǐĜl!ƒ ǈnjďž!ƒ ƔĜơŢΌ ϒŭƱƒ ŧǒʒħ Ĝnjö5 ǈĂǐďżk Ŏk!ƒ ǈjƒþǐħ!ƒ /þǐħ!ƒ Ŏ5 ĸŖPkƒ Ŏk!ƒ Ƨöħƒþk!ƒ ŎŇj Ĝďž ăƧùPŪƒ ŧǒjĂǐĜl!ƒ ǁĂǂŢ!ƒ ǈďž ĜŇjƧöƩĂ ý5Ʊ!ƒ ƨĂlơ ŧǒpĜ5kƒ Ĝnjǐďžưĸk Ŏk!ƒ ŧǒjĂǐĜl!ƒ ƏþĜħďž!ƒ ĬǐŽ ÞYĂưĂďž!Ĝħ ŧpŭz!ƒ ĸƒŖ

[redacted]

ŧǐŢ!ƒ ĸƒŖ ŧǒjĂǐĜl!ƒ ǁĂǂŢ!ƒ

ħǐĎǁƒyǁĕ pŇjlTǁĕ

- 1966 Ü ŧöǐĜöǐ!ƒĂ ŧǒjþďž!ƒ ƨĂlơ!Ĝħ ƒ ĜP!ƒ Ŏ!Ăþ!ƒ þnjz!ƒ
- 1989 Üý5Ʊ!ƒ ƨĂlơ ŧǒpĜ5kƒ

*****

- 1959 Üý5Ʊ!ƒ ƨĂlơ ǈŭŽǫ
- 1985 Ü(ǈöηǒħ þŽƒĂp) ƚƒþơŪƒ ĈĜưp ǈĂƋT lƧƒþŰ Ĝǒjþ!ƒ ŧǒηŖĂďǐ!ƒ lþơkďž!ƒ ĎďžŪƒ þŽƒĂp
- 1990 ÜĎnjköƧơ ǈďž ǈöþƧηďž!ƒ ƚƒþơŪƒ ŧöĜďžơ! lþơkďž!ƒ ĎďžŪƒ þŽƒĂp
- 1990 Ü(ŧǒnjöηĂk!ƒ ƯĜöƧ!ƒ ƏþĜħďž) ƚƒþơŪƒ ϴĂǐη yĜǐďž! ŧǒnjöηĂk!ƒ lþơkďž!ƒ ĎďžŪƒ ƏþĜħďž
- ĎďĜùďžkŇjŬƒ yùďž ĎnjköĜŽƧĂ ýĜ5ƱŪƒ ŧöĜďžơħ ŧǐŢkďž!ƒ ŧǒjĂǐĜl!ƒĂ ŧöŽĜďžkηŬƒ ƏþĜħďž!Ĝħ ƨǐzkďž!ƒ ǈŭŽŰƒ 1986 ÜŎ!Ăþ!ƒĂ Ŏǐʊ Ă!ƒ ǈöþöz Ţ!ƒ ĬǐŽ Ŏǐħk!ƒĂ ŧǐĜươ!Ĝħ ƒ ĜP!ƒ
- ĭþĜùŢkpŬƒ Σùǐηďž!ƒ ƧƒƧp ƨ5Ƨďž ÜŧöƑĜǐη!ƒ ŧ!ƒþz!ƒ ĎďĜŬǐ Ŏ5 ýĜ5ƱŪƒ ǈďŢħ ýďžzǐ! ŧǒnjöηĂk ƏþĜħďž . ƚƒþơŪƒ ĈĜưp ǈĂƋT lƧƒþǫ ǈďŢħ Ü30/1997 ŎŽĜďžkηŪƒĂ

ħǐĎǂ5Ūĕ pŇjlTǁĕ

- 1981 ÜƔĂzT!ƒĂ ǈĜǐǐŰƒ ƨĂlơ! ŎlöƧ5Ūƒ ƨĜλöďž!ƒ
- 1990 Üý5Ʊ!ƒ ǐĜ5ƧĂ ƨĂlơ! ŎlöƧ5Ūƒ ƨĜλöďž!ƒ
- 1969 ÜǈĜǐǐŰƒ ƨĂlơ! ŧöǂöƧďžŪƒ ŧǒpĜ5kŬƒ
- 1950 ÜǈĜǐǐŰƒ ƨĂlơ! ŧǒħĂƧĂŪƒ ŧǒpĜ5kŬƒ

****

- ýĂþù!ƒ Ĭù!ǫ ŧùďžþlďž!ƒ ĜħĂƧĂΌ Σǐηďž! ŧzħĜk!ƒ ĈƒƧƨĂ!ƒ ŧǐη! ǈŽ lƧþĜŢ!ƒ R (87) 20 ĎpƧ ŧöŢĂk!ƒ . ƚƒþơŪƒ ĎƒƧηǫ ĬǐŽ ŧöŽĜďžkηŬƒ ýz5!ƒ þĂþƧ ǈďŢħ ĈĜưŽŪƒ

[redacted]

[illegible] -1

[illegible] [1] [illegible] 2 [illegible] 191 [illegible] 2002 [illegible] 8 [illegible] 1990 [illegible] 1959 [illegible]

[illegible] [2] [illegible] 40 [illegible] 39 [illegible] 37 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1-1

[illegible]

---

1 [illegible] (1998 [illegible]) [illegible] (681 [illegible]).

2 statement as to the Beijing Rules, "The United Nations and Juvenile Justice: A Guide to International Standards and Best [illegible] Practice", in *International Review of Criminal Policy, Nos. 49 and 50, 1998-1999* (New York, United Nations, 1999), p. 5, para. 38 (hereinafter referred to as *The United Nations and Juvenile Justice*).

- 2

- 3

1 - 3

[3] Eric Sottas and Esther Bron, *Exactions et Enfants*, Geneva, OMTC/SOS Torture, 1993, 84 pp.

[4] .4 - 1

[5] CRC/C/15/Add.9 10 CRC/C/15/Add.44 11 .25

2-3

[illegible]

*****

[illegible]

---

6 [illegible] CRC/C/15/Add.44 [illegible] 11 [illegible] 25 [illegible]

7 [illegible] (2000) [illegible] 94 [illegible] (7) [illegible] 58 [illegible] (10) [illegible] 143.

8 [illegible] 430.

9 [illegible] (1998) [illegible] CRC/C/79 [illegible] 2190 [illegible] 240 [illegible] 98 [illegible] 83 [illegible] 125 [illegible] 145 [illegible] 263.

10 [illegible] 133 [illegible] 4 [illegible] 4-14. [illegible] 24 [illegible]

11 [illegible] 143 [illegible] 15.

*****

[illegible] (1)4 [illegible]

[illegible]

[illegible]

*****

[illegible] [12] [illegible] 3 [illegible] [13] [illegible]

[illegible]

[12] *Eur. Court HR, Case of T. v. the United Kingdom, judgment of 16 December 1999,* para. 72; the text of this judgment can be found at www.echr.coe.int.

[13] *Eur. Court HR, V. v. the United Kingdom, judgment of 16 December 1999, Reports* [illegible] *1999-IX*, p. 144, para. 74.

[illegible] -4

[illegible] 1-4

[illegible] (1) [illegible] (2) [illegible] (3) [illegible] (4) [illegible].[14]

:[illegible] 2 [illegible]

-1 [illegible]

-2 [illegible]

[illegible].[15] [illegible] 1995 [illegible] 13 [illegible].[16] [illegible][17]

*****

14 .149 [illegible] (1999) [illegible] CRC/C/90 [illegible]

15 .75 [illegible] (1999) [illegible] CRC/C/84 [illegible]

16 .218 [illegible] (1995) [illegible] CRC/C/84 [illegible]

17 .12 [illegible] CRC/C/15/Add.66 [illegible]

ýǵ5ƱŪf ljǵ5ƧĂ ȿĂlơ! ŎlŏƧ5Ūf ȿǵλŏdž!f LJdž 3 lþǵdž!f Ŏ5 ƧĂdžD Ƚlldžη Ŏ5 Üǵưŏ ƨŏŏdžk!f DžþƵ Džþudž þƧŏĂ ȿĂùlơ ǁĂǂùŢ ƧFǵʅ Ŏ5 lfĂǵʅdž!fĂ ƨŏŏdžk!f Džþzu Ƚllzkdž!f Džǵǂơ!Ūf Ĭlhk ǵdžǂ .LJŏǂŏu þƵfĂp LJdž (1)2 lþǵdž!fĂ þnjz!f LJdž 26Ă (1)2 LJǵkþǵdž!f ýǵλdž!f ýŏuʅ ĬllƵ) ýǵ5ƱŪf ĬllƵ ǵnjlŏuƱk þljƵ Ƚơ!ǵŢ Džǵz!f ýuǵƱ!f ƘfR LJǵʅljŰf ÜƔĂzùT!fĂ LJǵùʅljŰf ȿĂlơ LJƋTu ŎlŏƧ5Ūf ȿǵλŏdž!f LJdž2 lþǵdž!fĂ ÜȽŏʅǵŏʅ!fĂ Ƚŏljþdž!f ȿĂlơ!ǵu ƒ ǵP!f Ŏ!Ăþ!f .(LJǵʅljŰf ȿĂlơ! ȽŏuĂƧĂŪf ȽŏpǵskŰf LJdž 14 lþǵdž!fĂ ÜLJǵʅljŰf ȿĂlơ! ȽŏǂŏƧdžŪf ȽŏpǵskŰf LJdž 24Ă 1 LJǵkþǵdž!fĂ

.ýŏ!þ!f fŖNj LJdž ƧTƵ Ƚ!ǵλ!f ýŢ5!f Ŏ5 ƨŏŏdžk!f DžþƵĂ lfĂǵʅdž!f Džþudž LJƋTu Ƙǵdžĭlzdž!f LJdž þŏƨdž!f þƧŏĂ

üƧƱǂll ĂǂŢƧllƐ ηllFTDžllƐ 2-4

ǵnjùŢljĂ Ĭllùư5!f Ơ!ǵùŢdž!f Džþudž LJƋTu ŎʅŏFƧ!f Džǂơ!f ý5Ʊ!f ȿĂlơ ȽŏpǵskƒLJdž (1)3 lþǵdž!f Ƨukzk

:ŎkŬǵǂ

> ȽŏƵǵdžkηŰf ȽŏǵƵƧ!f Ƙǵʅʅđdž ǵnju Ƙdžǵp ǴfĂʅ Üýǵ5ƱŪǵu ȿllzkk Ŏk!f ƘfǴfƧηŰf ýŏdžη Ŏ5 -1"
> ýĂŪf Ƨǵùukʐf ĬlĂùŏ ÜȽŏzŏƧTk!f Ƙǵfŏnj!f ĂD ȽŏƧfþŰf ƘǵƱllʅ!f ĂD Džǂǵơdž!f ĂD ÜȽŢǵP!f ĂD Ƚdžǵz!f
> ."Ĭllư5!f ý5Ʊ!f Ơ!ǵŢdž!

Ơ!ǵŢdž!f Džþudž ȽuηfĂ!f lǵƵfƧdž!f ŎƵfƧk ƻfƧƱŪf ýĂþ!f ƘLjǵǂ fŖ ǵdž ƒơ5u ý5Ʊ!f ȿĂlơ Ƚljη! DžĂlk ǵùdžŏ5 ȽŢǵP ý5Ʊ!f DžĂnj5dž! ŎljĂljǵl!f ƻŏƧzk!f ýλdž ƘŬǵηdž Ŏ5 ǵnjlŏuƱkĂ ȽŏllơdžǸf ǵnjkǵzŏƧTk Ŏ5 ý5Ʊll! Ĭllư5!f ƒùPŏ ǵdžŏ5 ǵnjlllp LJƵ ýǵλdž!f ýŏuʅ ĬllƵ ƘƧuƵ þpĂ [18] .ȽŏƧǂʅz!f Ƚdžþ P!fĂ ýdžz!fĂ ШfĂƨll! ǵŏljþ!f LJʅ!ǵu ȿllzkŏ ƘŰǵùơ! ǵnjŏþùŢk Ŏ5 ý5Ʊll! Ĭllư5!f Ơ!ǵŢdž!f Džþudž! ƘǵƱllʅ!f NJk!ĂD ĭŖ!f ƧǵukƵŰf Ƚŏǵ5ǂ DžþƵ" Ɣuʅu ǵŏƧǵʒllu .[19]"Džǂǵơdž!f Džǵdž D NJkþǵnjTu ǴŰþŰf Ŏ5 ý5Ʊ!f ȿơu ýŢkŏ ǵdžŏ5 ǁ!ŖǂĂ DžnjljƵ ŎllPk!fĂ ýǵ5ƱŪf ýǵlkƵf

ýŏ!þ ý5Ʊ!f Ʃdžk ƘfƧfƧp LJdž ŖPkŏ ǵdžŏ5 "Ŏ!ĂŪf ƧǵukƵŰf LJĂǂk LJD DžƨllŏĂ" ý5Ʊ!f Ơ!ǵŢdž LJĂǂ ȽŏlơĂ LJĂùǂk þùp" ýu "NJŏ5 ƧUlj!f ƔηfĂ!f ƧƱŏʅdž!fĂ þŏơĂ!f ýdžǵz!f ŬĂD LJĂǂk LJ! ý5Ʊll! Ĭllư5!f Ơ!ǵŢdž!f LJD ĬllƵ ƘǵùƵĂdžηdž LJŏùu ǵdžŏ5Ă DžnjʅljD ýǵ5ƱŪf LJŏu ǵdžŏ5 ŭλdž ȽuƧǵưkdž ĂD DžǵdžkNjŬǵu ƧǵλFkʅŬǵu lƧŏþη Ơ!ǵŢdž ǁǵljNj LJĂùǂk LJD Ɣùηŏ" ÜăƧùPD Ƚŏơǵlj LJdž Üý5Ʊ!f ȽơllŢdžĂ .[20]"LJŏʒ!ǵu!fĂ ýǵ5ƱŪf LJŏu ǵdžŏ5Ă ýǵ5ƱŪf LJdž ȽljŏǵukdžǸ ǵnj5ùŢĂu LJǵuʅơ!f Ŏ5 ƘŖPDĂ ǵnjŏŢlk ǸkþpýŏƱ!f Ơ!ǵŢdž LJD ĬllƵ ȽljNjƧu!f DžƨllŏĂ "ƱTlj!f ƧUljl! ǵƵĂưĂdž .[21]"ǵŏ!ĂD fƧǵukƵf

*****

Ĭllư5!f Ơ!ǵŢdž!f LJĂǂk LJD" ĬllƵ ƒljk ý5Ʊ!f ljǵ5ƧĂ ȿĂlơ LJƋTu ŎlŏƧ5Ūf ȿǵλŏdž!f LJdž (1)4 lþǵdž!fĂ DžƺƧ!ǵuĂ ."ȽƱllʅ ĭD ĂD ƒPT ĭD ǵNjŖPkŏ Ŏk!f ý5Ʊ!ǵu Ƚllzkdž!f ƘfǴfƧηŰf ȽƼǵǂ Ŏ5 Ŏ!ĂD ƧǵukƵf ƘfŖ ý5Ʊll! Ƚŏʅǵŏʅ!fĂ Ƚŏljþdž!f ȿĂlơ!ǵu ƒǵP!f Ŏ!Ăþ!f þnjz!f Ŏ5 ȽơfƧŢ ǵηƧþdž Ʃŏ! ý5Ʊll! Ĭllư5!f Ơ!ǵŢdž!f Džþudž LJD LJdž Ŏù5 ýùưĂk LJD Ɣùηŏ "ýǵ5Ʊū! Ƚu!ǵʒ!f Ƚơ!Ţdž!f" LJD ĬllƵ ƘþþT þp LJǵʅljŰ ȿĂlơu ȽŏljzdžǸf Ƚljηll! LJD Ŭǫ .LJŏĂuŪf LJŏu ШfĂƨ!f lþlƵ ýŭơljǵu ýŢkŏ ǵdžŏ5 LJǵuʅơ!f [22]

[illegible] 3-4

[illegible] 6 [illegible] 5 [illegible] (2 [illegible]) [illegible] (1 [illegible]) [illegible] (1 [illegible]) [illegible] (2 [illegible]) [illegible]

[illegible] 6 [illegible] 4 [illegible] 4 [illegible] 2 [illegible]

[illegible] (2)6 [illegible] 24 [illegible] [23] [illegible] [24]

*****

[illegible] 6 [illegible] 6 [illegible] [25] [illegible] [26] [illegible]

[illegible] 4-4

[illegible] 12 [illegible]

"1- [illegible]"

[illegible]

23 [illegible] (87 [illegible] 424 [illegible] 1997 [illegible]

24 [illegible] 179 [illegible] (1999) [illegible] CRC/C/90 [illegible]

25 [illegible] 5 [illegible] 115 [illegible]

26 [illegible]

*****

*****

27. CRC/C/90 ... 1999 ... 20 ... .181

28. .145

29. ...

30. ...

[illegible]

[illegible]

[illegible] -5

[illegible] (1)40 [illegible]

-1" [illegible]

[illegible] 31 [illegible] 32 [illegible]

*****

[illegible] (3)10 [illegible]

[illegible] 33

31 [illegible] CRC/C/84 [illegible] CRC/C/94 [illegible] 126 [illegible] .(θ)445 [illegible]

32 [illegible] 184 [illegible] CRC/C/84 [illegible] CRC/C/.87 [illegible] .247 [illegible]

33 [illegible] 143 [illegible] 21 [illegible] .10 [illegible]

*****

[illegible] 1-5 [illegible]

[illegible]

[illegible] [34] [illegible]

[illegible] [35]

[illegible] [36] [illegible] [37] [illegible]

[illegible] [38]

[illegible] 5 [illegible] [39] [illegible]

*****

[illegible] (3)17 [illegible] (6)5 [illegible] R (87) 20. [illegible]

34 [illegible] ST/HR/1/Rev.4 (vol.1/Part.1) [illegible] 360 [illegible]

35 [illegible]

36 [illegible]

37 [illegible]

38 [illegible]

39 [illegible]

[illegible] .[40]

[illegible]

[illegible] -6

[illegible] (3)40 [illegible] .((ج)ة (د)(3)4 [illegible]

[illegible] [41] [illegible] [42]

[illegible]

[illegible] -7

[illegible] [43]

40 .http://cm.coe.int/ta/rec/1987/87r20.htm : [illegible]

41 .350 [illegible] (2000) [illegible] CRC/C/94 [illegible]

42 .(د)455 [illegible] (د)411 [illegible]

43 .247 [illegible] (1999) [illegible] CRC/C/87 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1-7

[illegible] (ٍ)37 [illegible] (ٍ)(2)17 [illegible]

7 [illegible] 5 [illegible] 3 [illegible] 5 [illegible]

[illegible] [44] [illegible]

[illegible] [45] [illegible] [46] [illegible]

44 CRC/C/46 [illegible] (1995) [illegible] 329.

45 CRC/C/94 [illegible] (2000) [illegible] 70.

46 [illegible] 71.

[illegible] .[47]

[illegible] 39 [illegible] [48]

*****

[illegible] 7 [illegible] [49] [illegible] .3-3-2 [illegible]

[illegible]

[illegible] 2-7

[illegible] (1)40 [illegible] (1)3 [illegible] (1)40 [illegible]

[illegible] (1)17 [illegible] (3)17 [illegible]

[illegible] 2-4 [illegible]

47 .72 [illegible]

48 .39 [illegible] CRC/C/15/Add.34 [illegible]

49 .5 [illegible] 139 [illegible] 20 [illegible]

[illegible]

[illegible] 3-7

[illegible] (2)40 [illegible] 50 [illegible]

[illegible] 1-3-7

[illegible] (2)40 [illegible] (2)4 [illegible] (2)15 [illegible] (2)27 [illegible] 11-3 [illegible]

[illegible] 2-3-7

'1'(Y)(2)40 [illegible] '1'(ii)(2)17 [illegible]

[illegible] 40 [illegible] 1988 [illegible] 51 [illegible] 52 [illegible] 5 [illegible]

[illegible] 3-3-7

50 [illegible] 547.

51 [illegible] CRC/C/15/Add.34 [illegible] 20.

52 [illegible] 34.

LJùƵ ŨNùő!ą ŧnjŋĂďž!f Ďnjķ!Ģħ ǀƧŢĢħďžĂ ƒƧĂ5 ljƧĢƱƤą Ŏ5" ýɜƱ!f ɮơ ǏƵ'2'(Ƴ)(2)40 ǀþĢďž!f ƒ Ljķ LJùďž ĢùŅjƧőƹ ĂĐ ŧőljĂljĢp ǀþƵĢƪďž ǏƵ ýĂŢơ!fĂ ŨlƧĂƧư!f þljƵ NőƵ LJőőljĂljĢl!f ƇĢőŢĂŪf ĂĐ Nőþ!fĂ ɮőƧƱ ŧùƵĂĢďžďž!f ŧő!Ăþ!f ŧőljĂljĢl!f ĎĢŧơŪf LJďž ljƧőʓħ Ďŧơ!f ƒŖŅj ŧljƧĢlďž þljƵĂ ."NƵĢ5þ ĎőþlķĂ þƒþƵŮ ŧďžƑűďž!f ǀþƵĢƪďž!f ýɜƱ!f ɮĂlơ ŧőpĢ5ķƒ 2ƵķƤķ Ũŧőƪĝőƪ!fĂ ŧőljþďž!f ɮĂlơ!Ģħ ƒ ĢƤ!f Ŏ!Ăþ!f þnjz!f LJďž (Đ)(3)14Ă (2)9 LJőķþĢďž!Ģŧ ŧőơ LJďž ŨŰőljĢƛ ŶNőƵ ƇĢőŢĂŪf ĂĐ Nőþ!fĂ ɮőƧƱ LJƵ ljƧĢƱƤą "ǀƧĂƧư!f þljƵ" LJŧďžő ýɜƱ!f LJĐ" ŧőơ LJďž ŰĂĐ ƱùƤ!f) "ħøĐďƏűĐŀŀ ƔqƳƒƨĐŀŀ ĐĐĎ ƒljþĭƷ ĂĐ ŧőljĂljĢp ǀþƵĢƪďž ǏƵ ýĂŢơ!f Ŏ5" ýɜƱ!f ɮơ Ǐ!ą ǀƧĢŢŮf LJą .[53] ĎĢz!f LJĢƪljŮf ɮĂlơ LJĂljĢp ýĐž ŧljƧĢlďž!Ģħ űőþzķ Ƨħķzķ NƵĢ5þ ĎőþlķĂ þƒþƵą Ŏ5 (2Ģưďž ĂŅjĂ þőŧƋķĐ! ƱőƵʓ!f LJĐ Ƴùŋő NùljĐ þùőħ .LJőďžĢơďž!f Ƨőʓħ NƵĢ5þ LJőďžƋķ ýɜƱ! Ƨƪőķ "ŧďžƑűďž!f ǀþƵĢƪďž!f LJďž ĢŅjƧőƹ" Ǐ!ą ǀƧĢŢŮfĂ ǏùƵ ĢŢƧơ ǁ!ŖĂ LJĂljĢlĐ! ŧƱőƪħ!f ƘĢ5!ĢƤďž!f ƘŬĢơ Ŏ5 Ģnjő!ą ƇĂŋĐ!f Ŏʓħljő ǀþƵĢƪďž!f ljŖŅj ýƛďž LJĐ ƯƧķ5ő .ŧ!ƒþz!f ƳĢħƪŪĂ ýɜƱ! Ǐư5!f Ơ!ĢŢďž!f

ŧù5!ĢƤďžħ Ďnjķùďž ýù5Ʊ ý‡! LJĐ ǏƵ ƧĢďžưďž!f ƒŖŅj Ŏ5 ýɜƱ!f ljĢ5ƧĂ ɮĂlơ! ŎlőƧ5Ūf ɮĢƛőďž!f ƒ ljőĂ Ŏʓħljő Ă ('2'(Ш)(2)17 ǀþĢďž!f) "Nő!ą ŧnjŋĂďž!f ŧďžnjķ!f ýőŢĢ5ķħĂ Ģnjďžnjɜő ŧʓĐħ ŧƵƧƪħ ƧƱƤő LJĐ" ŎƑĢljŋ!f LJĂljĢl!f .('3'(Ш)(2)17 ǀþĢďž!f) "NƵĢ5þ ĎőþlķĂ þƒþƵą Ŏ5 ǀþƵĢƪďž!f LJďž ĢŅjƧőƹĂ ŧďžƑűďž!f ŧőljĂljĢl!f ǀþƵĢƪďž!f ƠljďžőLJĐ

þĭƢĐŀ ĐŀŅjq !ƒƟĭ Ďċ Ǐʓ üƨƲŀŀ 5Ɵ 4-3-7

Ŏù5 ýŢ5!Ģħ ŧnjőƨljĂ ŧĐlķƪďžĂ ŧŢķƤďž ŧőƑĢưp ŧƑőŅj ĂĐ ŧƱĐƪ ĎĢőp ǏƵ" '3'(Ƴ)(2)40 ǀþĢďž!f ƒ Ljķ ăƧùƤĐ ŧħùƪĢljďž ǀþƵĢùƪďžħ ĂĐ ŎljĂljĢp ƧĢŢķƪďž ƧĂươħ ŨLJĂljĢlĐ! Ģl5Ă ŧ!þĢƵ ŧďžŧĢơďž Ŏ5 ƧőƤďžķ LJĂþ ljƒĂƵþ ĢďžőƪŰĂ ŨǏĐư5!f ýɜƱ!f ŧơĐŢďž Ƨőƹ Ŏ5 ǁ!Ŗ LJĐ Ƨħķző Ď! Ģďž ŨNőƵ LJőőljĂljĢl!f ƇĢőŢĂŪf ĂĐ Nőþ!fĂ ƧĂươħĂ ýù5Ʊ!f ljĢù5ƧĂ ɮĂlơ! ŎlőƧ5Ūf ɮĢƛőďž!f LJďž '5'(Ш)(2)17 ǀþĢďž!f LJĐzķĂ ."NķƖĢơ ĂĐ NĐljƪ LJĢħƪơ!f Ŏ5 ŖƤŮ ƒą ǀþùőĢơďž ŧùďžŧơďž ýħp LJďž LJŧďžďž ƘpĂ ƳƧƪďžħ Nķőưp Ŏ5 ýŢ5!f Ŏʓħljő" Ďnjķďž!f ýɜƱ!f LJĐ ǏƵ Ƴưķlďž ý‡Ţħ ."...

LJĂþ" ŧďžŧĢơďž!f Ŏ5 ɮơ!f ŧő!Ăþ!f LJĢƪljŮf ɮĂlơ Ƙƒþ ŅjĢzďž LJďžưķ ŨýƑĢƪ!f ýŢ5!f Ŏ5 NĐljĢħ ɮħƪ ĢďžŧĂ LJĂưƹ Ŏ5" ĂĐ (ŧőƪĢőƪ!fĂ ŧőljþďž!f ɮĂlơ!Ģħ ƒ ĢƤ!f Ŏ!Ăþ!f þnjz!f LJďž (Ш)(3)14 ǀþĢďž!f) "Nù! ƧƧħďž Ů ƧőƤďžķ *ŰnjþƢĉ ħĭƟƑċ ĐĐĎ ŰüƒƨƲŰƑċ 5ŧƳĭ ƒĐĭʓŅj* .(LJĢƪljŮf ɮĂlơ! ŧőħĂƧĂŪf ŧőpĢ5ķŬf LJďž (1)6 ǀþĢďž!f) "ŧ!Ălzďž ŧĐnjďž *ƹøŢŅj ƹƤƟ qɜŅj "þĭƢĐŀ ĐŀŅjq" üƨƲŀŀ !ƒƟĭ Ďċ þĭƤĭ ƒŨĭŅj ħŢƑƢ ħĭĐljċ ǀƐƐþШŰċ ħƳþƨ ħĐƟƨĐ ǏƨŧĭŧĠ .üƨƲŀŀ 5ŅjɮƟ ħĭɜƒƨƐ ĐĐĎ* **40** *ƔqƑĐŀŀ ĐĐĎ "ljøǁ þþĠĎ Ů"*

LJőùďžnjķďž ƒ ĢƤùŢĐ ŧőùưp Ŏù5 ýŢ5!f LJƋħ ýƑĢl!f ŎƪĢƪŪf Ďþħďž!f '3'(Ƴ)(2)40 ǀþĢďž!f Ʃŧzķ Ă ŧďžŧĢơďž Ďnjķďž! LJďžưő LJĐ Ƴŋő Ă ǀþőĢơďžĂ ŧĐlķƪďžĂ ŧŢķƤďž ŧƑőŅj ýħp LJďž Ďķő LJĐ Ƴŋő ŧőƑĢljŋ ŧďžőƧŋ ĎnjħĢŧķƧĢħ .ýƑĢƪ!fĂ ýħƒƧ!f LJőĐŢ5!f ƧŨljƒ ŨŧőƪĢƪŪf ƟþĢħďž!f ljŖŅj ýĂơ ýőŢĢ5ķ!f LJďž þőƨďž ǏƵ ƳűƱű!Ă .ŧ!þĢƵ

ýù5ƱĐ! ǏĐùư5!f Ơ!Ģù Ţďž!f LJĐ Ģnjő5 ăƧő ƘŬĢơ ǁĢljŅj LJĂŧķ þp NljĐ ǃưőĐ ŰljďžưƵ Ŏljző Ďŧơ!f ƒŖŅjĂ ƒ ljùķ Ģnjùƪ5lj ŧ!ƋùƪĐďž!f ljŖŅj ýĂơĂ .ƘƒĢƒƧŋŮf LJďž NőƵ ŎljĂljĢl!f ŎŢĂ!f ĂĐ Nőþ!fĂ þĢzħķƪƒ ŎưķlķŎljzďž!f :Ŏƪő Ģďž ǏƵ LJőŧőħ þƵƒĂp LJďž 2-15 ǀþƵĢl!f

> ĎŅjƧĂù ươ ƳĐƱķ LJĐ ŧŢķƤďž!f ŧƱĐƪĐ! ɽĂŋőĂ ŨƘƒĢƒƧŋŮf Ŏ5 ǁƒƧķŢŮf ɮơ ŎŢĂĐ! ĂĐ LJőþ!fĂĐ!" ǁĢljŅj ƘljĢŧ ƒą ƘƒĢƒƧŋŮf Ŏ5 Ďnjŧ‡ƒƧŢą Ư5ƧķLJĐ ŧŢķƤďž!f ŧƱĐƪĐ! ɽĂŋő NljĐ ǏƵ Ũŧþơ!f Ơ!ĢŢ! ."ŧþơ!f Ơ!ĢŢ! ĢőƧĂƧư þĢzħķƪŮf ƒŖŅj ƧĢħķƵƒ Ǐ!ą ĂƵþķ ƳĢħƪĐ

[53] .548 ŧơɜŢ!f *ŰŖőɜljķ!f Ɣőķŧ* ýŋƒƧ ýĂŪf ƱƧŢ!f ƒ Ƥő Ģďžő5

ƘfǴƒƧηŰf Ŏ5 ŧǂƧǴŢđ!f Ŏ5 ƇǴŏŢĂŰf ĂÐ ǇŏþŅfĂ!f ʂơ ǇÐ 2-15 ƖþƵǴl!f ĬłƵ þƧfĂ!f ʂŏłzķ!f þŏƽŏĂ ƧŏùƪýfĂùƱ Ƨùùùđķƪķ ŧùđnjđ ŎùŅjĂ - ŧþơl! ŧđǴƵ ŧŏƽƱǴƵĂ ŧŏƪƽlj ƖþljǴƪđ ŃƽŢĂ Ŋŏ!ę ƧƱlj!f Ŏƺŀljŏ"

:ƘfǴƒƧηŰf Ǉđ ǇŏŏljĂljǴl!f ƇǴŏŢĂŰf ĂÐ ǇŏþŅfĂ!f þǴzŀķƪf ŧŏljǴǂđŰ Ŏ!Ǵķ!f Ƨŏƪƽķ!f ʂŏłzķ!f ƧƽĂŏĂ [54] ƘfǴƒƧηŰf

Ǉùđ ŧùŢǴƤ ƖþǴƽķƪf ƔƪǴljđ Ăơlj ĬłƵ ŧŏưl!f Ŏ5 ƻƧŢķl! ǴnjŏzƪŎ5 ŧŢķƤđ!f ŧƱłƪ!f þŏƽķƪķ þp"

Ǉŏŏù ŢƤŢ!f ǇŏþƵǴƪđ!f Ǉđ ĐŅjƧŏƩ ǇĂǴzķ Ŭþŏz Ţ!f fŖŅj ĬłƵ ŬĂÐ) ŧþơl! ǇŏŏljĂljǴl!f Ǉŏłƛđƶđ!f ǇĂǴzķ

ǇŏþŅfĂ!f þĂηĂ! ǇǴǂ fŖę Ʊŀơŏ þp Ĭzƪđ!f fŖŅj ǇÐ ĬłƵ .(ǖz5 Đnjŀ ʂƛŏ ĂÐ Đnjŀ ŧlƛ!f ŧþơl! Ǉǂđŏ ǇŏŖ!f

fŖù!Ă Ŭŧþơ!f ljǴηķ ǴŏþǴzđ Ǵǂ Ăłƪ ǔƛđ fĂǂłƪ Ǵđ fŖę ĭÐ ŬŎŀłƪ ƧĂþ ŧđǂǴơđ!f ŧƪłη Ŏ5 ƇǴŏŢĂŰf ĂÐ

[55].''ĐŅjþǴzŀķƪf ŧŏljǴǂđę ĬłƵ f lj!f Đķơķŏ

ŊŏùŢĂ ĂÐ ýùƽƱ!f ĭþ!fĂ þǴzŀķƪf ƧƧŀŏ ǇÐ Ǉǂđŏ ŊƪƽljƩǴƪŰf fŖŅj ǇÐ ƜǴķljķƪŰf ýĂlzđ!f ƔǴŀ ǇđĂ

.ýƽƱ!f ʂĂlơ ŧŏpǴƽķf Ǉđ '3'(Ɣ)(2)40 ƖþǴđ! f ƔηĂđŀ ŎljĂljǴl!f

.[56]ŎđǴơđ!Ǵŀ ýŏƧƪ!f ýǴŢķŰf ýǴƽƱū! ƟǴķŏ ǇÐ ǴưŏÐ ǇǴǂđŀ ŧŢǴƤ!f ŧŏđŅjŰf ǇđĂ

Ĭøƺ Ņj ǫŅjŊø ƪ ƗƐ ƒƐŅjƜĦø ƨƐ Ĭøƺ 5ƟƗƐŅj ǈjƨƺǘǴ ǈjø ƨƺǘ Ďǉƒƨǘ ŰƐ ŀǘǘǫđ !ǫƳ Ĭƺ 5ƟƗƐ **5-3-7**

!ljþƒŢƟđ

Ŏ5 ýƽƱ!f ʂơ ǴđŅjĂ ŬÐ ǇŏljƛƒǇŏłŢƽljđ Ǉŏlơ ýƽƱ!f ʂĂlơ ŧŏpǴƽķf Ǉđ '4'(Ɣ)(2)40 ƖþǴđ!f Ǉđưķķ

ŧù!Ǵƽǂ Ă ĐǴùnjķŰf þĂnjùŢ ƔfĂηķƪf Ŏ5 ʂơ!f ǴŏljǴƛĂ Ŭ"ƔljŖ!Ǵŀ ƻfƧķƵŰf ĂÐ ƖþǴnjŢŀ ƇŰþŰf ĬłƵ ŊŅjfƧǂę Đþƶ"

."ŧƑ5Ǵǂķđ ƻĂƧƱ Ŏ5 Ŋơ!ǴŢ! þĂnjŢ!f ƇŰƋŅj ƔfĂηķƪfĂ ǁfƧķŢf

ŧƱƧùŢl! ǇŖđŏ ĭŖ!f ǇĂljǴl!f ǇƋŢŀ ǴnjlŀpǇƵ ǇǴƪljŰf ʂĂlơ ŧljη! ƘŀƧƵÐ ŬljǔƵÐ ŊķƱơǔđ Ƙđķ Ǵđǂ Ă

ƘfĂljùƪ ƧŢz!f ĬłƵ ljƧđƵ þŏƨŏ ýƽƱ þư ƔǴljŖŰǴŀ ýƑǴl!f ŊǴķljķƪŰf ĐƵþ! ýƒƋƪ ĬłƵ fþƧ ƘĂǂƪ!f ĐƒþƤķƪǴŀ

ƘfþǴnjùŢŀ ƇŰþŰf ĬłƵ f ƤŢ!f ljfƧǂę Đþƶ Ŏ5 ʂơ!f ýđ ŬƧĂđÐ ŧłđη Ŏ5 ŬŧŏŢđķđ Ƨŏƺ Ăþŀķ ljŖnjǂ ƖþƵǴp ǇŰ

ĐƒþƤķùƪƒ ƧùƱơŏ Ŏ!Ăþ!f ǇǴƪljŰf ʂĂlơ ǇĂljǴp ǇÐ ĬłƵ ʂǴŏƪ!f fŖŅj Ŏ5 þŏþŢķ!f ƔηŏĂ [57].ƔljŖ!Ǵŀ ƧfƧpŰf ĂÐ

ƧǴùƱę Ŏù5 ăƧơÐĂ Ĭ!ĂÐ ƔǴŀ Ǉđ ĭƧƪŏ ƧƱơ!f fŖŅjĂ ŧŏljĂljǴp Ŭ ýƒǴƪĂŀ ǴnjŏłƵ ýĂŢơ!f Đķŏ Ŏķ!f ƘfþǴnjŢ!f

. ŧfþơŰf ƇǴưp ǇĂƋŢ ƖƧfþę

Ǵưŏð ƧƱljf "ƔljŖ!Ǵŀ ƧfƧpŰf ĂÐ Ŋƪƽlj ĬłƵ ƖþǴnjŢ!f ĬłƵ f ƤŢ!f ljfƧǂę Đþƶ Ŏ5 ʂơ!f" f Ƥŏ Ǵđŏ5 ǴđÐ

.ýŀǴƪ!f ýŢƽ!f Ǉđ 7-3 Đƪl!f

þǫƒŢƗƐ !!ƟƗƐ ŀyƜƐþđ Ĭƺ 5ƟƗƐ **6-3-7**

Ŏù5 ʂùơ!f Ŋù! ǇÐ ĬłƵ '5'(Ɣ)(2)40 ƖþǴđ!f f ljķ ŬǴŏƑǴljη ǴljĂljǴp ƻ!ǴƤ þp ǔƽƱ ǇÐ Ǉŏŀķ Ǵđ fŖę

Ƨŏŀƒþùķ ŧŏÐ Ŏ5Ă ƧƒƧl!f fŖŅj Ŏ5 ƧƱlj!f ƖþǴƵŀ ĬłƵÐ ŧnjŏƨljĂ ŧłķƪđ ŧŏƑǴưp ŧƑŏŅj ĂÐ ŧŢķƤđ ŧƱłƪ ĐǴŏp Ǉŏđƶķ"

'5'(Ɯ)(2)17 ƖþǴùđ!f Ŋljđưķ "ĬłƵÐ ŧđǂơđ ăþ! ƻǴljƑķƪŰf Ŏ5" ʂơ!f fŖŅjĂ ."ǇĂljǴl!f Ǵlƽ Ă ŬǁŖ! ǴzŀķŧưĂƧƽđ

.ýƽƱ!f ljǴƽƧĂ ʂĂlơ! ŎlŏƧƽŰf ʂǴƛŏđ!f Ǉđ

f ǴùƤ!f Ŏ!ĂþùŢ!f þùnjz!f Ǉđ (5)14 ƖþǴđ!f Ŏ5 ǁ!Ŗǂ þƧfĂ Đǂơ ĂÐ ŧljfþę þư ƻǴljƑķƪŰf Ŏ5 ʂơ!fĂ

Ǉùđ 2 ƖþǴùđ!fĂ ǇǴùƪljŰf ʂĂùlơ! ŧùŏǂŏƧđŰf ŧŏpǴƽķŰf Ǉđ (Ɵ)(2)8 ƖþǴđ!fĂ ŬŧŏƪǴŏƪ!fĂ ŧŏljþđ!f ʂĂlơ!Ǵŀ

[54] .517 ŧơƽŢ!f *Ŭŧŏ!Ăþ ǁĂǂŢ ŧƵĂđηđ - ǇǴƪljŰf ʂĂlơ*

[55] .518 ǇǴķơƽŢ!f ŬŊƪlj ýηƧđ!f

[56] .34 ƖƧlƽ!f *ŬǴǴƧǴzŀ :ŧŏđǴķƤ!f ƘǴƱơǔđ!f* ŬCRC/C/15/Add.66 ƖþơķđƗ!f ĐđŰf ŧlŏĂ

[57] .34Ă 20 ǇǴķƧlƽ!f *ŬƖþơķđ!f ŧǂljđƗ!f :ŧŏđǴķƤ!f ƘǴƱơǔđ!f* ŬCRC/C/15/Add.34 ƖþơķđƗ!f ĐđŰf ŧlŏĂ

LJƦďùƙ lƧùŏƤŪƒ ƚùŏpĞ5ƙŬƒ LJD LJùďž DžƹƧ!Ğùƅ LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ! ƚŏƅĂƧĂŪƒ ƚŏpĞ5ƙŬĞƅ ƾơďž!ƒ 7 DžpƧ ýĂƚĂƙĂƧƅ!ƒ
."ƚƱŏƪƅ!ƒ DžƒƒƧƞ!Ğƅ ƾƶƙŏ Ğďž" ǍnjǉdžƧĂďD ýďžƬƙ ƘƒCĞǉƙƪĞƅ

Ʊ5ơƙ!ƒ ĂNjĂ ‘5‘(Ɣ)(2)40 lƥĞdž!ƒ ĬƶƵ ǍnjƱ5ơƙ Ɣơƪ ĬƶƵ ǁƧdžǉƒƥ!ƒ ýƽƱ!ƒ ƾĂƖơ ƚǉƞ! ƘƶƞƬ ƥpĂ
[58] .ƨĂƧƱ!ƒ ƲƶƅŎ5 ƨĞǉƒƙƪŬƒ Ŏ5 ƾơ!ƒ ƥŏŏlƙ ƧƧƅƙ NJƅƞĂďžƅ ĭƦ!ƒ

ƒďƒƱD !ƜƥƚD ƔƣƳƑƨD Ĭƹ 5Ɵ 7-3-7

lƥƵĞùƪdž ĬùƶƵ ýĂùƮơ!ƒ" Ŏ5 ƾơ!ƒ ýƽƱ! LJD ýƽƱ!ƒ ƾĂƖơ ƚŏpĞ5ƙƒ LJdž ‘6‘(Ɣ)(2)40 lƥĞdž!ƒ ƥŏ5ƙ
ǁ!ƦùƚlƥƧƒĂ lƥƵĞl!ƒ ǉƦNj Ʃ5ǉĂ ."Ǎnjƅ ƾƱǉ!ƒ ĂD ƚƶdžƶƙƪdž!ƒ ƚƹƶ!ƒ Džnj5 ýƽƱ!ƒ ĬƶƵ ƧƦƶƙ ƒƦǫ ĞǉĞƞdž ĭĂƽƬ DžƞƧƙdž
.ƔĂƶƬ!ƒĂ LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ ŎlŏƧ5Ūƒ ƾĞƙŏdž!ƒ LJdž ‘2‘(Ɯ)(2)17 lƥĞdž!ƒ Ŏ5

Ğùdžƚ ƚŏ!Ăƥ!ƒ LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ ƘƒƥNjĞƶdž ƧƑĞƪ Ŏ5 ƥƞĂƙ Ŏƙ!ƒ ƥƵƒĂl!ƒ LJdž lƥơƒĂ ĞƲŏD ŎNj lƥƵĞl!ƒ ǉƦNjĂ
LJùdž (Ɖ)(2)8 lƥĞùdž!ƒĂ ǕƚŏƪĞŏƪ!ƒĂ ƚŏǉƥdž!ƒ ƾĂƖơ!Ğƅ ƒ ĞƤ!ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ ƥnjƶ!ƒ LJdž (Ă)(3)14 lƥĞdž!ƒ Ŏ5 LJƋƬ!ƒ ĂNj
Ǎnj! lƥƵĞl!ƒ ǉƦNjĂ .LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ! ƚŏƅĂƧĂŪƒ ƚŏpĞ5ƙŬƒ LJdž)Nj)(3)6 lƥĞdž!ƒĂ LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ! ƚŏƚŏƧdžŪƒ ƚŏpĞ5ƙŬƒ
.[59]LJĂpĂƶdž DžNj LJdž! ĞƲŏD ƚƅƪǉ!ĞƅĂ ýƅ ƚ5ƶƙƤdž ƚƹ! LJĂdžƶƚƙŏ LJŏƦ!ƒ ýĞ5Ʊǖ! ƚƅƪǉ!Ğƅ Ʊl5 Ʃŏ! ǍnjƙŏdžNjD

LjƑƒĬƬNjƬƢ !ƥƚƟǏ DžƇ Ĭƹ DžƒƨďŪƐ 5Ɵ 8-3-7

"ăĂƵƥù!ƒ ýùơƒƧdž ƴùŏdžƞ ĈĞǉƙD DžĞƙ!ƒ DžƒƧƙơŬƒ ƚƮĞƤ!ƒ NJƙĞŏơ DžƒƧƙơƒ LJŏdžƶƙ Ŏ5" ƾơ!ƒ Džnjƙdž!ƒ ýƽƱ!
LJD Ɣƞŏ" NJǉƅ ƥŏ5ƙ5 ƧŏĂƱƙ!ƒ LJdž ƥŏƨdžƅ ƾơ!ƒ ƒƦNj LJŏƞŏƅ ƥƵƒĂp LJdž 8 lƥƵĞl!ƒ ýĂĞǉƙƙĂ .(‘7‘(Ɣ)(2)40 lƥĞdž!ƒ)
Ŭ ƚùŏĞƵƥ ĈƒƧƞ LJdž NJ!Ğǉŏ ƥp ƧƧƲ ĭŬ ƇŏƥĞ5ƙ ýơƒƧdž!ƒ ýŏdžƞ Ŏ5 NJƙĞŏƮĂƮƤ ƚŏĞdžơ Ŏ5 ƚƥơ!ƒ ƾơ DžƒƧƙơŏ
ƥŏƥơƙ Ĭ!ǫ ŎƲ5ƙ ƥp ƘĞdžĂƶdž ƚŏD ƧƬǉƙ LJD ǕDƥƅdž!ƒ ƚŏơ LJdž Ŏƹǉŏ ŬĂ "ƚŏƒĞǉƞ!ƒ ƨĞƮĂŪƒ Ɣƅƪƅ ĂD Ǎnj! DžĂƨ!
.(2-8Ă 1-8 lƥƵĞl!ƒ) "ŎǉĞƞ!ƒ ƚƥơ!ƒ ƚŏĂNj

DžƒƧùƙơƒ Ŏù5 ƚƥùơ!ƒ ƾùơ ƚùŏĞdžơ ƚùŏdžNjD ĬƶƵ" lƥƵĞl!ƒ ǉƦNj ƥƥƬƙ Ǖƾŏƶƙ!ƒ Ŏ5 LJŏƅdž ĂNj ĞdžƶƙdžĂ
ƘƧù5Ă ƥùpĂ Ğùnjƅ LJĂdžƮĂŏ ƚdžƮĂ ĭD ĈƒƨǫƚŏƪĞƪơ!Ğƅ ƱƧ5dž ƧĂƶƬ DžnjŏƧƙƶŏ ǕLJƪ!ƒ ƧĞƹƮ5 .NJƙĞŏƮĂƮƤ
ƚù5ƶƙƤdž!ƒĂ) lƧĞƲ!ƒ ƧĞƙŬƒ ĬƶƵ LJŏNjƒƧƅ ƚŏƒĞǉƞ!ƒ ƨĞƮĂŪƒ ƾŭƱǫ ƘĞŏdžƵ Ƙ!ĂĞǉƙ Ŏƙ!ƒ DžƒƧƞŬƒ DžƶƵ ƚĂơƅ
ĬùƶƵ" lƥùƵĞl!ƒ ƥƥƬƙ ǕƇŏǉĞƙ [60]."LJĂdžƧƞdž ĂD LJĂơǉĞƞ Džnjǉƅ ƇdžƒƒƥLJƪ!ƒ ƧĞƹƮ ƨ ƮĂ LJƵ Džnjǉƙ Ŏƙ!ƒ (ƳƒĂǉŪƒ
ŎùdžǔƵŬƒ ƱùƪĂ!ƒ Ŏ5 ƚŏƲl!ƒ LJƋƬƅ ƘĞdžĂƶdž ƧƬǉ LJƵ Ɲƙǉƙ ƥp Ŏƙ!ƒ lƧĞƲ!ƒ ƧĞƙŬƒ LJdž ƚƥơ!ƒ ƚŏĞdžơ ƚŏdžNjD
ƒƦùNj ĬƶƵĂ ."(DžnjŏƶƵ DžƚơƒƧ ƧƥƮ DžD LJŏdžnjƙdž ƒĂ!ƒƨŏ Ŭ ƒĂǉĞƚ ĈƒĂƪ ǕLJƪ!ƒ ƧĞƹƮ LJŏdžƧƞdž!ƒ ĈĞdžƪD ƧƚƦ) ýƙdž
.[61]"ýpŪƒ ĬƶƵ Džƥƅdž!ƒ ƚŏơ LJdž ǍnjǉƵ ƳĞ5ƥ!ƒĂ ƥƧ!ƒ ƚơƶƮdž ƚŏĞdžơ ĭƧĂƧƲ!ƒ LJdž5 ǕĂơǉ!ƒ

LJD ƔĂƞĂƅ ƚƶƒĞl!ƒ ƚŏƪĞƪŪƒ lƥƵĞl!ƒ LJdž ĈĞǉƙƪƒ ƧƧƅƙ ƘĞŏƮĂƮƤ!ƒ Ŏ5 ƚƥơ!ƒ ƾơ ƚŏĞdžơ lƧĂƧƲĂ
ƒ ĞùƤ!ƒ Ŏ!Ăƥù!ƒ ƥùnjƶ!ƒ LJdž (1)14 lƥĞdž!ƒ Ŏ5 ƒ ĞƤ NJƞĂƅ ƧƧldž ĂNj Ğdžƚ ƚŏǉƶƵ ƚdžƚĞơdž!ƒ ƘƒĈƒƧƞǫ LJĂƚƙ
ƚùŏpĞ5ƙŬƒ LJdž (1)6 lƥĞdž!ƒĂ LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ! ƚŏƚŏƧdžŪƒ ƚŏpĞ5ƙŬƒ LJdž (5)8 lƥĞdž!ƒĂ ǕƚŏƪĞŏƪ!ƒĂ ƚŏǉƥdž!ƒ ƾĂƖơ!Ğƅ
ƒ ǉùƙ Ŏƙ!ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ ƥnjƶ!ƒ LJdž (1)14 lƥĞdž!ƒ Ŏ5 ƇƲŏD ĬƤĂƙdž ĈĞǉƙƪŬƒ ƒƦNj ýƙdžĂ .LJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ! ƚŏƅĂƧĂŪƒ
Ŏù5 … ƚùdžĞƶ!ƒ ƔƒƥŪƒ ŎƵƒĂƥ! ǍnjƲƶƅ ĂD ǍnjƶƚƚdžƚĞơdž!ƒ ƧĂƲơ LJdž ƧĂnjdžƞ!ƒĂ ƚ5ĞơƮ!ƒ ýǉdž ƨƒĂƞ" ĬƶƵ
ĬƶƵ ǁ!Ʀ Ĭ!ǫ ƚ5ĞƲŬĞƅ ƒ ǉƙĂ ."… ăĂƵƥ!ƒ ƨƒƧƱǕ ƚƮĞƤ!ƒ lĞŏơ!ƒ ƚdžƧơ ƘĞŏƲƙldž! ĂD ŎƱƒƧldžŏƥ ýdžƙƞdž

[58] .16Ă 8 LJĞƙƧl5!ƒ Ŭ ǁƧdžǉƒƥ!ƒ :ƚŏdžĞƙƤ!ƒ ƘĞƱơŭdž!ƒ ǕCRC/C/15/Add.33 lƥơƙdž!ƒ DždžŪƒ ƚlŏƙĂ

[59] .549 ƚơ5Ʈ!ƒ ǕƦŏ5ǉƙ!ƒ Ɣŏƙƚ

[60] .508 ƚơ5Ʈ!ƒ ǕƚŏƒĂƥ!ƒ ǁĂƚƮ!ƒ ƚƵĂdžƞdž ǕLJĞƪǉŬƒ ƾĂƖơ

[61] .lƧl5!ƒĂ ƚơ5Ʈ!ƒ Ʃ5ǉĂ ǕNJƪ5ǉ ýƞƧdž!ƒ

[illegible]

[illegible] (1)6 [illegible] (5)8 [illegible] (ب)(2)17 [illegible] (5)8 [illegible]

*****

[illegible] 21 [illegible]

[illegible]

"1-21 [illegible]

2-21 [illegible]

[illegible][62] [illegible][63]

[illegible] 1995 [illegible][64]

*****

[illegible]

62 .525 [illegible]

63 .525 [illegible]

64 .227 [illegible] (1995) [illegible] CRC/C/46 [illegible]

8

[illegible]

65 .243 [illegible] 24 [illegible]

hŭĭƥƟǁƐ DžDž ƥĭƥШŦǁƐ ĂďýDž 1-8

LJùďž 37 lƥǴùdž!f Ŏ5 ƭƥƥơďž Σŏ! ŧfƥơŪfĂ ýǴƺƱŪf ĬǁƵ ȿhƱljŏ Ǵdžŧ ŧŏƧơ!f LJdž ƥŏƧηk!f DžĂnjƺdž LJƺ lƥơkdž!f DždžŪf ƥƵfĂp LJdž (ɣ)11 lƥƵǴl! Ǵl5Ă LJŧ!Ă ýƺƱ!f ȿĂlơ ŧŏpǴƺkf ƧǴùƱƺ Ŏù5 f ƤT!f ýɯĂ ĂD LJηʅ!f ĂD ƨǴηkơŪf ýǴŧTD LJdž ýŧT ĭD ŧŏƧơ!f LJdž ƥŏƧηk!f Ŏljžŏ" ŧƱǁʅ ĭD ljƨƥȚk ƨdžD ĬǁƵ ƇǴljƅ ǁ!ŖĂ ǕNkƥfƧƺ ȿ5Ă NkƧƥǴʒdžƅ Nù! Ơdžʅŏ Ǔ f ǴƤ ĂD DžǴƵ ĭƨǴηkơf ."ăƧƤD ŧdžǴƵ ŧƱǁʅ ĂD ŧŏƧfƥƺ ĂD ŧŏƑǴɯp

Ŏùk!f ŧùʅʅƋdž!f ΥĂlj LJǴŧ ǴŏD ŧŏƧơ!f LJdž LJǴdžƧơ!f ýǴŧTD ŧ5Ǵŧ ĬǁƵ ȿhƱljk" ƥƵfĂl!f LJƎ5 ǁ!Ŗ! ǴƶhkĂ .[66]"LJǴdžƧơ!f fŖNj Ǵnjŏ5 ŧƥơŏ

ƥĭƢǀ ƤǴDžl ƤƢǂĭ ƋƐƥШƋ :hŭĭƥƟǁƐ DžDž ƥĭƥШŦǁƐ 2-8

Ƨŏʓ lƧĂȚh NkŏƧơ LJdž ýƺƱ ĭD DžƧơŏ ǓD ĬǁƵ" ǕŪĂD ǕýƺƱ!f ȿĂlơ ŧŏpǴƺkf LJdž (ɣ)37 lƥǴdž!f f ljk NljD ĬǁƵ ƥƥȚ!f fŖNj Ŏ5 f ljk ǕǴŏljǴƛĂ ."ŧŏƺʅƶkĂ ŧŏljĂljǴp

ƧŏƤD ƋηǁdžŧǓƺ Nkʅ ƧǴdždž ƨĂηŏ ǓĂ LJĂljǴl! Ǵl5Ă Nljηʅ ĂD ljƨǴηkơf ĂD ýƺƱ!f ýǴlkƵf ĭƧηŏ LJD Ɣηŏ" ."ŧhʅǴljdž ŧŏljdžƨ lƧk5 ƧȚpŪĂ

" Ŏ!Ǵk!Ǵƅ Ɣηŏ ŧŏ!Ăƥ!f ƧŏŏǴʒdž!f ýdž ǴŏTdžkdž NkŏƧơ LJdž ýƺƱ!f ƥŏƧηk LJĂŧŏ Ŏŧ!Ă

- ÝŎƱǴhkƵf Ƨŏʓ Ă ǴŏljĂljǴp LJĂŧŏ LJD
- ƘǴƱǁùʅ!f ýĂǴljkdž Ŏ5 LJĂŧk ŧdžƑŭdž ŧǁŏƥh ƧŏhfƥkĭD ŧǁh!f ƟǴkk Ǔ Ǵdžƥljƶ ĭD ǕƧŏƤD ƋηǁdžŧƯƧƺ LJD ÝŎljƶdž!f ýƺƱǁ! ĭƥȚk!f ýηD LJdž ǴNjŖƤkk LJD Ǵnj! LJŧdžŏĂ
- ."ŧhʅǴljdž ŧŏljdžƨ lƧk5 ƧȚpŪ" ƥkdžŏ LJD ƭƧŏƤDĂ

LJǴkƥƵǴl!f ljƥŧƋk ƧŏƤD ƋηǁdžŧŖƤkŏ ƭƧŏhƥk ŧŏƧơ!f LJdž ŧƥơ!f ƥŏƧηk LJĂŧŏ LJD ƔĂηĂh ŧǁƑǴl!f lƥƵǴl!fĂ Ƨù ȚpŪ ... LJĂùŧŏ LJD Ŏʒhljŏ" ŧŏƧơ!f LJdž ƥŏƧηk!f LJD ĬǁƵ f ljk 2 lƥƵǴl!Ǵ5 .lƥơkdž!f DždžŪf ƥƵfĂp LJdž 2Ă 1 ŧƱǁʅǁ! Ŏʒhljŏ lƥƵǴl!f ljŖnj! Ǵl5ĂĂ ƭƧŏƤDĂ ."ŧŏƑǴljkʅŪf ƘŬǴơ!f ĬǁƵ ǁ!Ŗ ƧȚklŏ LJD Ɣηŏ Ă ŧljŧdždž ŧŏljdžƨ lƧk5 ."ŧƥơ!f ƟfƧʅ ȿŭƱƎh Ƨŏŧhk!f ŧŏljǴŧdžƺ ƥǴʒhkʅf LJĂƥ ŧhĂlz!f lƥdž ƧƧlk LJD ŧŏƑǴɯl!f

ƇǴùɯp LJĂƋùT lƧfƥƎùh ŧùlǁzkdž!f ŧdžǴz!f ŧȚpǴljdž!f LJƋTh ǴNjƧŏƧlk Ŏ5 ǕLJǴʅljŪf ȿĂlơ ŧljη! ƘƥƥTĂ ǴŏljĂljǴp Ǔ LJĂŧŏ LJD Ŏʒhljŏ Ǔ Ǖŧdžŧ Ǵơdžǁ! ȿhǴʅ!f ƨǴηkơŪf ƇǴljƛD ŧȚǴƤĂ ŧŏƧơ!f LJdž LJǴdžƧơ!f" LJD ĬǁƵ ŧƥơŪf ƇǴljƛDĂ .[67]ǴnjkŏǴ5ŧ DžƥƵ ƘhƛĂ Ƙƥ5ljkʅf ƥp ăƧƤŪf ýƑƥh!f ŧ5Ǵŧ LJĂŧk ǴdžƥljƵ Ǔƺ DžƥƤkʅŏ LJD Ŏʒhljŏ ǓĂ Ǵŏ5ʅƶk ĂD Σŏù! ŧùŏƧơ!f LJdž ƥŏƧηk!f LJD LJdž Ǵnjlǁp LJƵ lƥŏƥƵ ƘfƧdž ŧljηǁ!f ƘhƧƵD Ǖ ƻfƧƱŪf ýĂƥ!f ƧŏƧǴlk Ŏ5 ǴNjƧƱlj ƥǴdžǀ ýĂǴƱk" LJdž ǴɯŏD ŧljηǁ!f ƘŧkTfĂ .[69]ŧljŧdždž ŧŏljdžƨ lƥdž ƧȚpŪĂ [68]ƧŏƤD Ŗŭdžŧ "ŧdžƱkljdž lƧĂȚh" ǴdžƥƤkʅdž

---

66 .240 lƧl5!f ǕNʅ5lj ýηƧdž!f

67 .227 lƧl5!f Ǖ(1995) lƧTǴz!f lƧĂƥ!f LJƋTh ƧŏƧlk!fǕCRC/C/46 lƥơkdž!f DždžŪf ŧlŏĂ

68 lƧùl5!f Ǖ(1999) LJŏƧTz!fĂ ŧŏljǴƛ!f lƧĂƥ!f LJƋTh ƧŏƧlk!f ǕCRC/C/90 lƥơkdž!f DždžŪf ŧlŏĂ ǕŭŏĂƨljƺƅ ȿǁzkŏ Ǵdžŏ5 ýǴƛdž!f ýŏhʅ ĬǁƵ ƧƱljf .(ɣ)192 lƧl5!f ǕNʅ5lj ýηƧdž!f Ǖǁŏʅŧdž!Ǵƅ ȿǁzkŏ Ǵdžŏ5Ă Ǖ(ɣ)61

69 .86 lƧl5!fǕ(1998) lƧTƵ ŧzʅǴk!f lƧĂƥ!f LJƋTh ƧŏƧlk!fǕCRC/C/80 Ǖlƥơkdž!f DždžŪf ŧlŏĂ ȿfƧz!Ǵƅ ȿǁzkŏ Ǵdžŏ5 ƧƱljf

.[70]Ŏù ʅĂƧ!/ þǘùơǩŬ/ Ŏ5 "ĎǘŽ!/ ŎŽþđ!/ ƧŏþlķĂ ŦFŏTđ Ɣʅơŀ ŧ/þơŪ/ ǇŎlķžđ! ŧđ+ǘơđ! šŀǘʅ!/ ƨǘŋķơŬ/ ǇǘùʅŮ/ þŏƧŋķ! ýF/þŀ ŧ/þơķʅŬ þĂŋ ǇĐ ýŘŏ ǘđ ƨŏƨžķ lƧĂƧư ĬŽ ŧŀŋ!/ ƘþþT ĎĂđŋ!/ ĳŘŋ! lǘŽ/ƧđĂ .[71]NķŏƧơ ǇĐ

šù5/Ƨđ ŎùNĵĂ" ŧơĂķ5đ ƨǘŋķơ/ š5/Ƨđ ďTĳķ ǇĐ ŎȥŀŏŬlþơķđ!/ ĎđŪ/ þŽ/Ăp ǇĐ 30 lþŽǘl! ǘl5ĂĂ þùơ!/ Ĭ!ọ ţƧŏȥŢ ŧlŽđ!/ ƘǘʅʅĐđ!/ Ŏ5 ŧ/þơŪ/ þþŽ ǇĂ+ŏ ǇĐ ŎȥŀŏĂ Ŭýlķ ĂĐ Ŭǘŋŏ5 ŧŏđŪ/ Ƨŏ/þķ!/ ĎþŽĳķ ."ĭþƧ5 ΣǘʅĐ ĬŽ ɯŭž!ǘŀ YŭƱưŬǘŀ Ơđʅŏ ĭŘ!/

ĎþùŽ ǇĐ ΣǘʅĐ ĬŽ ŧŏƧơ!/ ǇĐ þŏƧŋķ!/ Ĭ!ọ ČĂŋ!/ Ŏȥŀŏ ý5Ʊ!/ šĂlơ ŧŏpǘ5ķ/ ǇĐ 2 lþǘđ! ǘl5ĂĂ .ƨŏŏđķ!/

ǇŧĭþΘ ĎĐ ơþɯĐlǁ üƧƱǁ ƼNĵΘ 3-8

ǇĴùđ ýĂùŢ5!/ Ŏ5 ǇŏđĂNĵ ǘđ+ ǇĂƨŋķơđ!/ ƒ ǘPTŪ/ ǘŋŀ ýķđķŏ Ŏķ!/ ŧŏĳþđ!/ šĂlơ!/ ǇĐ ǇŏơŎ5 ŧŏ5ǘùưọ šĂlơŀ ǇĂŋʅđ!/ ĂĐ ýlķžđ!/ ĂĐ ƨŋķơđ!/ ý5Ʊ!/ ýķđķŏ ǘưŏĐ ýǘ5ƱŪ/ ĬŽ šŀƱĳķ ýŀǘʅ!/ Ĭ!ọ ΣđǘP!/ Ɣŋŏ ŬăƧPĐ lƧǘŀžŀĂ .lþþơđ!/ NķǘŋǘŏķơǘŀŎ5ŏ ĭŘ!/ Ăơĳ!/ ĬŽ NķđǘŽđ Ƨŏŏ+ķ Ŏưķlŏ ĭŘ!/ Nĳʅ ƧȥŢ Ď+ơŀ .Ĭư5!/ NơǘŢđ! ǘl5Ă lþþơđ ƘǘpĂŪ/ ýŏđŋ Ŏ5 ý5Ʊ!/ ŧđǘŽđ ǇĂ+ķ ǇĐ

ŀĭǘFƨđŪǁ ŀ+ĎFýĎǁ Ĭȥ ƼΘǁ 1-3-8

(Ď)37 lþǘùđ!/ Ŏ5 þƧ/Ă!/ ŧđǘŽđ!/ ČĂʅŀ ýŢķđ!/ ýǘđ!/ ý5Ʊ!/ šĂlơ ŧŏpǘ5ķ/ ǇĐ (ɯ)37 lþǘđ!/ ýđ+ķ *ŀøšĭþƱǘĵ* ŬǇǘʅĳŮ/ Ŏ5 ŧŢđķđ!/ ŧđ/Ƨ+! Ď/Ƨķơ/Ă ŧŏĳǘʅĳŀ NķŏƧơ ǇĐ þƧŋđ ý5Ʊ ý+ ýđǘŽŏ" ǇĐ ĬŽ ƒ ĳ!ǘŀ Ŏù5 ŎŀǘùŋŏŬ/ šùơ!/Ă .(Ƨǘưđ ĂNĵĂ þŏ+ķ! ƱŏŽ!/ ƱP!/) *"ǇĳƨƐNĵƩǘ ĎĭPǁ ţ/ƠʅŬǁ l/ɯĭΘǁ ĬYǘþŦ* ŧùŏĳþđ!/ šĂlơ!ǘùŀ ƒ ǘùP!/ Ŏ!Ăþ!/ þŋž!/ ǇĐ (1)10 lþǘđ!/ ĎĂđž!/ ĬŽ ŧơ/ƧŢ Nĳđưķ ŧŏĳǘʅĳŮ/ ŧđǘŽđ!/ šǘùλŏđ!/ ǇĴùđ (1)17 lþǘùđ!/ ǇĐ ǇŏơĬŽ ǇǘʅĳŮ/ šĂlơ! ŧŏ+ŏƧđŪ/ ŧŏpǘ5ķŬ/ ǇĐ (2)5 lþǘđ!/Ă ŧŏʅǘŏʅ!/Ă Nùƙ5!ǘPđ! ƔĳŘđ NĳĐ ǇŏŀķĂĐ Ďŋķđ ý5Ʊ ý+ ǇĐ" ĬŽ ƒ ĳķ NķƱơŭđ Ƙđþlķ ǘđ+ ý5Ʊ!/ ĳǘ5ƧĂ šĂlơ! ŎlŏƧ5Ū/ ŧđŏl!/Ă ŧđ/Ƨ+!ǘŀ ý5Ʊ!/ ƧĂžT ýđ ĬTđķŏ ĭŘ!/ Ăơĳ!/ ĬŽ ŧŢǘP ŧđǘŽđ Ŏ5 šơ!/ Nù! ǇĂ+ŏ ŎFǘĳŋ!/ ǇĂĳǘl!/ ."ǇŏƧPŭ! ŧŏʅǘʅŪ/ ƘǘŏƧơ!/Ă ǇǘʅĳŮ/ šĂlơ! ý5Ʊ!/ Ď/Ƨķơ/ ƨƨžŏ ĭŘ!/Ă

ĎĭƩĳFǘǁ ĎY üTžĭ Ďǘ Ĭȥ üƧƱǁ ƼΘ 2-3-8

NĴùķŏƧơ ǇĐ þƧŋđ ý5Ʊ ý+ ýŢ5ŏ Ŭ ƒ ǘP NŋĂŀĂ" Ŏlŏ ǘđ ĬŽ þþŢ!/ /ŘNĵ Ŏ5 (ɯ)37 lþǘđ!/ ƒ ĳķ lþǘùđ!/ Ɣùʅơ NùĳĐ ǇĴùùŏơ ĬŽ "ǁ!Ř Ƨŭ P Ŏưķlķ Ĭư5!/ ý5Ʊ!/ ŧơŢđ ǇĐ ƧŀķžŏĎ! ǘđ ŬǇŏȥ!ǘŀ!/ ǇŽ ýùŢ5 ýù5+ķ ǇĐ ..." Ƨ/ƧùƱŪ/ ýĂþ!/ ĬŽ ǇŏžķŏŬ ý5Ʊ!/ ĳǘ5ƧĂ šơ ǇđTŀ ŎlŏƧ5Ū/ šǘλŏđ!/ ǇĐ (Ɣ)(2)17 ."ǇŋʅĴ!/ Ŏ5 ĂĐ ĎNĵƨǘŋķơ/ ǇǘŽđ Ŏ5 Ǉŏȥ!ǘŀ!/ ǇŽ ýǘ5ƱŪ/

ǇĐ ĬŽ ƒ ĳ!/ ĬŽ ŧŏʅǘŏʅ!/Ă ŧŏĳþđ!/ šĂlơ!ǘŀ ƒ ǘP!/ Ŏ!Ăþ!/ þŋž!/ ǇĐ (Ɣ)(2)10 lþǘđ!/ ƧŢķlķĂ ƒ ĳķĂ "ĎNĵǘŏǘưp Ŏ5 ýŢ5! Čǘưl!/ Ĭ!ọ ŧĳ+đ!/ ŧŽƧʅ!ǘŀ /Ă!ǘơŏ ǇĐĂ ŬǇŏȥ!ǘŀ!/ ǇŽ ŧ/þơŪ/ ǇĂđŋķđ!/ ýŢ5ŏ" ĎŋŏùŽ šùŀƱķ Ǉŏùơ" ǇŏƧŢǘl!/ ǇĐ ĬŽ þþŢ!/ /ŘNĵ Ŏ5 ǇǘʅĳŮ/ šĂlơ! ŧŏ+ŏƧđŪ/ ŧŏpǘ5ķŬ/ ǇĐ (5)5 lþǘđ!/ ĬùķơǇ+đŏ ǘđ YƧʅđŀ ŧŢŢPķđ ŧŏFǘưp ƘǘFŏNĵ Ĭ!ọ ĎŋĵđŏþlķĂ Ǉŏȥ!ǘŀ!/ ǇŽ ĎŋĵŢ5 ƔŋĂķŏ ŧŏFǘĳŋ Ƙ/Č/Ƨŋọ ."ǇŏƧŢǘp Ďŋĵ5ŢĂŀ ĎNĵƨ+Ƨđ! ǘl5Ă /ĂđǘŽŏ

70 .130 lƧl5!/ *Ŭ(1999) ǇŏƧTž!/Ă ŧŏĳǘλ!/ lƧĂþ!/ ǇđTŀ ƧŏƧlķ!/* ŬCRC/C/90 lþơķđ!/ ĎđŪ/ ŧlŏĂ

71 ǘùđŏ5Ă Ŭ(ɯ)381 lƧùl5!/ *Ŭ(2000) ǇŏƧùTž!/Ă ŧ!ǘλ!/ lƧĂþ!/ ǇđTŀ ƧŏƧlķ!/* ŬCRC/C/94 lþơķđ!/ ĎđŪ/ ŧlŏĂ ŬĂƧŏŀ šŽķŏ ǘđŏ5 ƧƱĳ/ .130 lƧl5!/ *Ŭ(1999) ǇŏƧTž!/Ă ŧŏþǘơ!/ lƧĂþ!/ ǇđTŀ ƧŏƧlķ!/* ŬCRC/C/87 Ŭlþơķđ!/ ĎđŪ/ ŧlŏĂ ŬΣ/ƧĂþĳŋŀ šŽķŏ

*****

lƧĂƧù ư ƘŊƧ ƻ f ƧùƱŪ́f ýĂþ!f Ư ƶƛ LJŊ LJdž ǴnjlŀƥLJƵ LJǴʅĻĮÚf ƨĂlơƛ ŦŏĻźdž!f Ŧĳŋŀ!f ƘƛƧƵŊ þpĂ Ɣơʅƛ ƘƮĂŊĂ ĐnjĻŋʅ ĂŊ ĐŇjƨǴŋƙơf ĈǴĳŊ LJŏƺ!Ǵƛ!f LJƵ ýǴƽƱŪ́f ý Ţƽƛ ǴnjđźƨĬŏ ĭŖ!f Đŧơ!f ĬŀƵ ƘǴƲƽơƙ Ĉ́fþƛƥ ǴđžŏƽĂ .[73]LJŏƺ!Ǵƛ!f ƴđž ŧ fþơŪ́f ƨǴŋƙơf LJƋƮƛ ǴnjlŀƥLJƵ lþŏþƵ Ƙ fƧdž Ŧĳŋŀ!f ƘƛƧƵŊ Ǵdžŧ .[72]ƘǴƲƽơƙ!f ĳŖNj ýƛdž ŕŖƤŊ LJŏƺ!Ǵƛ!f LJƵ LJŏƨŋƙơdž!f ýǴƽƱŪ́f ý Ţ5 LJŏđžƙ Ŏ5 ƧƲĻ!f LJdž þŏƨdž!f Ĉ́fþƛƥ" Ŧĳŋŀ!f ƘơƧƙpf ŬþŏĂʅ!f f Ƥŏ Đù! ŰǴùƽƱŊ LJŊ Ŧùlŏlơ Ŧĳŋŀ!f ƘƛŋƮĂ .[74]"Ŧŏʅʅđdž!f ŦǴƵƧ!f ýƒfþƛĂ ýƽƱŀ! ĬŀƱƽ!f Ơ!ǴƮdž!f ƧǴƛƙƵŬ́f LJŏźƛ LJdž ƠƱƙŏĂ .[75]LJŏĻfþdž!f f ǴƤƮŪ́Ǵƛ Ǵnjŏ5 Ʋƽƙơŏ Ŏƙ!f Ǵnjʅƽĳ LJŧǴđžŪ́f Ŏ5 ĐnjƛƲǴƽƙơŬ́f Đƙ ŬLJþƧŪ́f Ŏ5 fĂđžŧǴơŏ ǁù!Ŗ Ŏ5 Ǵđžƛ Ŭ l f ƨ ƨ ĐŊŀǴ ƛƺ f l ĬŀƵ ƨƛƱĻŏ LJŏƺ!Ǵƛ!f LJƵ ŧ fþơŪ́f ý Ţ5 ƱƧƮ LJŊ Ŧĳŋŀ!f Ňƛ ƘđžǴƥ ĭŖ!f ýđžź!f
.[76]Ŧŏʅƽĳ!f ŦǴƵƧ!f ƘǴʅʅđdž

*****

ĈǴĳŋùʅ!f ƴđž LJŋʅ Ŏ5" ŧ fþơŪ́Ǵƛ lþơƙđž!f ƘǴŏŬĂ!f Ŏ5 Ʋƽƙơŏ Ŭ́đƛ ƔŏŖźƙ!f Ŧ ư NjǴĳđž Ŧĳŋ! ƘƮĂŊĂ
.[77]"LJŏŏþǴź!f

*****

ƻĂƧùƲ Ŏ5 Ŭ́ƥ" LJŏĻfþdž!f LJƵ LJĂdžnjƙdž!f f ǴƤƮŪ́f ý Ţƽŏ ŬŎ!Ăþ!f þnjź!f LJdž (Ŋ)(2)10 lþǴdžŀ! Ǵl5ĂĂ
NĻđžư ƙƙ ýƛǴđžđž Đŧơ ǁǴĳNjĂ Ŭ"LJŏĻfþdž Ƨŏƺ ǴŢǴƤƮŊ ĐnjĻĂŧ ƴđž ƨƽƙƙ lþơ ĬŀƵ ŦŀđžǴźđž ýơđž LJĂĻĂŧŏĂ ŬŦŏƑǴĳƛƙʅf
NùĻŊ Ĭ ùŀƵ" lþơƙđž!f ĐđžŪ́f þƵ fĂƥ LJdž 17 lþƵǴl!f f ĻƙĂ .LJǴʅĻĮÚf ƨĂlơ! Ŧŏŧŏ ƧđžŪ́f ŦŏƥǴƽƙŬ́f LJdž (4)5 lþǴdž!f
."LJŏĻfþdž!f ŧ fþơŪ́f LJƵ LJŏĻfþdž!f Ƨŏƺ ŧ fþơŪ́f ý Ţ5 Ɣŋŏ

LJŦþƨǴ ƲĐŽ ƛŧƮ ĂŧƳ þfƨǴŀƐ Ĭƺ ŭźƲŀƐ 5Ɵ **3-3-8**

ƴŭđž ýǴùƮƙf ĬŀƵ ĈǴlƛ!f Ŏ5 ƨơ!f Nù! LJĂŧŏ" NƙŏƧơ LJdž þƧŋđž ýƽƱ ýŧ! ƨơŏ (Ŵ)37 lþǴđžŀ! Ǵl5Ă
LJŊ Ɣùŋŏ ŦŏƑǴĳƛƙʅŬ́f ƻĂƧƲ!f ĳŖNjĂ ."ŦŏƑǴĳƛƙʅŬ́f ƻĂƧƲ!f Ŏ5 Ŭ́ƥ ŬƘfƧǴŏƨ!fĂ Ƙŭʅ fƧdž!f ƨŏƧƱ LJƵ NƙƧʅŊ
.[78]ýƽƱŀ! Ĭŀƭƽ!f Ơ!ǴƮdž!f Ŭ f ǴƤ NŋĂƛ Ŭǁ!Ŗ Ŏ5 Ǵđžƛ ŬŦŏƥǴƽƙŭ! ŦđžƲǴĳ!f Ŧŏʅʅʅ́Ŭ́f ƏþǴƛđž!f ĈĂư Ŏ5 ŧơƛƙ

ĐŇjƧʅŊĂ ĐnjŏĂƛđƛ ýǴƮƙŬ́f Ŏ5 ýǴƽƱŪ́f ƨơƛ f Ƥŏ Ǵđžŏ5 ǴnjlŀƥLJƵ lþŏþƵ ƘǴƛʅǴĳđž Ŏ5 Ŧĳŋŀ!f ƘƛƧƵŊĂ
ĈǴùĻĂŊ ĐŇjƧʅđƛ ýǴƮƙf ĬŀƵ ýǴƽƱŪ́f ĈǴlƛ ýƽŧƙ" LJđƛ LJĻĳƛ ŦđžĂŧơ ýǴƛđž!f ýŏƛʅ ĬŀƵ ƘƮĂŊĂ [79]ƨǴŋƙơŬ́f ĈǴĳŊ
.[80]"ŧ fþơŪ́f ĈǴ ưƥ ĐǴƲĻ LJŇjƧ ĐŇjþĂŋĂ

---

72 ƧƲĻf ĬŀƵ ýŏƛʅ ýǴƛđž!f ýŏƛĂ ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/15/Add.37 Ŭ :ŦŏđžǴƙƤ ƘǴƲơŭđž Ŭ́fþĻŧ l Ƨ l ƽ!f LJǴƙƧlƽ!f 10 Ă18.

73 ƧƲĻf ƨŀźƙŏ ǴđžŏƽĂ ƨŀźƙŏ ŬǴŏǴƺƛ CRC/C/84 lþơƙđž!f ĐđžŪ́f ŦlŏƛĂ Ŭ(1999) LJŏƧƮź!/Ă Ŧ!Ǵƙ!/ lƧĂþ!/ LJƋƮƛ Ƨŏƨlƙ!/ Ŭ lƧlƽ!f Ă126 ý ĂǴđžŏƽ ƨùŀźƙŏ Ǵùđžŏ5Ă
ǴŏƽŏƽĂƛƛ ƧƲĻf ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/80 Ŭ(1998) lƧƮƵ Ŧź ʅǴƙ!/ lƧĂþ!/ LJƋƮƛ ƨŏƧlƙ!/ Ŭ lƧlƽ!f Ă117 ýĂǴđžŏƽ ƨŀźƙŏ ŬǴđžƛ ŧʅǴđžŬǁ ƧƲĻf ƧùƲĻf ŦùlŏƛĂ
ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/90 Ŭ(1999) LJŏƧƮź!/Ă ŦĻǴʅ!/ lƧĂþ!/ LJƋƮƛ ƨŏƧlƙ!/ Ŭ lƧlƽ!f 192(Ŵ)Ŭ Ǵđžŏ5 Ƥŏ f ǴƛʅǴĳƙơŬ́f ƨǴŋƙơf Ŏ5 ƨđž fŧƨ!f ŦƱƧƮ!f.

74 ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/15/Add.2 Ŭ :ŦŏđžǴƙƤ!/ ƘǴƲơŭđž!/ ŬþŏĂʅ!/ lƧlƽ!f 12.

75 ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/15/Add.21 Ŭ :ŦŏđžǴƙƤ!/ ƘǴƲơŭđž!/ ŬLJþƧŪ́f lƧlƽ!f 16.

76 ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/15/Add.53 :ŦŏđžǴƙƤ!/ ƘǴƲơŭđž!/ Ŭfþĳŏĳ5 ƘfƧlƽ!f 16 Ă27.

77 ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f Ŭþ ƨǴƑĂ!f ŦđžʅƧ!f ŦŏźđžŋŀŬ́f ŦŏǴƵź!f Ŭ A/55/44 ŬƧŬ ƽ Ţ!f Ŭ32 lƧlƽ!f 180(Nj).

78 ŭƧƛ ƴŏŧ ŬŖŏƽĻƙ!/ Ŧơƽ Ţ!/ 502.

79 ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/15/Add.4 Ŭ :ŦŏđžǴƙƤ!/ ƘǴƲơŭđž!/ þǴơƙŪ́f Ŭ ŎʅĂƧ!/ lƧlƽ!f 14 ĂĂ ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/15/Add.61 Ŭ
:ŦŏđžǴƙƤ!/ ƘǴƲơŭđž!/ ŬǴŏƧŋŏĻ lƧlƽ!f 23.

80 ŦlŏƛĂ ĐđžŪ́f lþơƙđž!f CRC/C/87 Ŭ(1999) LJŏƧƮź!/Ă ŦþǴơ!/ lƧĂþ!/ LJƋƮƛ ƨŏƧlƙ!/ lƧlƽ!f 165.

ƨùơ ƒ ùƤŏ ƣđŏ5 ǚŏƬƨƙ ƧƛŧƉ ƘƣđŏƖƶƙ ƚƥơƙđ!ƒ ƉđǛƒ ƥƵƒĂƥ ǇđŏƛƵ 62 Ĭ!ƍ 59 ǇđŏƛƵ ƥƵƒĂl!ƒ Ǉđ ưƙƙĂ
.ƇƣƥƬǛƒĂ ƖƨƪǛƒ ‖!Ʀ Ŏ5 ƣđƜ ƴƪĂǛƒ ŎƖơđ!ƒ ƴđƙƞđ!ƣƜ ýƣƬƙǛƒ Ŏ5 ýƣƨƱǛƒ ƇƣƚƞƪƖ!ƒ ĂƉ Ǉŏƨƞƙơđ!ƒ

ƦƜƜƜƟǗǕ Ĭƺ ĬđǊƛƒƨƛ ƊƴƯƛƛǊ ƕĭđǊƛƒƨ ƔƣƳƑƨƊ ĂŧƳ ƕƳƥƨƣ üǊƬƟƛ Ĭƺ üƺƯƛ 5ǊƨƟ **4-3-8**

:Ŏŏ ƣđ ĬƖƵ ýƨƱ!ƒ ƨĂlơ ŧŏƥƣƨƙƒ Ǉđ (ƥ)37 ƚƥƣđ!ƒ ƘƬƚ

Ǉùđ ƣùǊƧŏƺĂ ŧŏƚĂƚƣƥ ƚƥƵƣƪđ ĬƖƵ ŧƵƧƪƜ ýĂƬơ!ƒ Ŏ5 ƨơ!ƒ ƝƙŏƧơ Ǉđ ƥƧƞđ ýƨƱ ýŧ! ǇĂŧŏ"
ŧƱƖƪ ĂƉ ŧđŧơđ ƉƣđƉ ŧŏƧơ!ƒ Ǉđ ƝƚƣđƧơ ŧŏƵƧƬ Ŏ5 ǇƶƱ!ƒ Ŏ5 ƨơ!ƒ ǇƵ ǚưƨ5 ÜŧƜƪƣƚđ!ƒ ƚƥƵƣƪđ!ƒ
."ýŏƜl!ƒ ƒƦǊ Ǉđ ƇƒƧƞƍ ĭƉ Ŏ5 ŧƵƧƪƜ ƘƜ!ƒ ĭƧƞŏ ǇƉ Ŏ5Ă ÜăƧƤƉ ƚƥŏƣơđĂ ŧƖƙƪđ ŧƬƙƤđ

ƨùơ!ƒ ŧƒƥơǚ! ǇĂŧŏ ǇƉ ŎƺƜƚŏ ƝƚƉ ƒ ƚ!ƒ ƒƦǊ Ĭ!ƍ 2ŏưƙ ƚƥơƙđ!ƒ ƉđǛƒ ƥƵƒĂƥ Ǉđ (Ɖ)18 ƚƥƵƣl!ƒĂ
.ŎƚĂƚƣùl!ƒ ƧƣùƬƙƪđ!ƣƜ ƉƣùƲƙƚƣƜ ýƣùƬƙǛƒĂ ÜǇĂƶ!ƒ ƒƦǊ Ƨ5Ăƙŏ ƣđƛŏơ ÜŎƚƣƞđ ŎƚĂƚƣƥ ǇĂƵ ƔƖƱƜ ƉƥƖƙ!ƒ Ŏ5"
."ŧŏƧƪ!ƒĂ ŧŏƬĂƬƤ!ƒ ýƣƬƙǛƒ ƒƦǊ! Ǉđ ưŏĂ

ŎƚĂƚƣùl!ƒ ǇƶƱ!ƒ ƒ Ƥŏ ƣđŏ5 ŧŏƚĂƚƣl!ƒ ƚƥƵƣƪđ!ƒ ĬƖƵ ýĂƬơ!ƒ Ŏ5 ŧŏƪƣƪǛƒ ƨĂlơ!ƒ ƠŏưĂƙ Ɖƙ ƥƥĂ
ƧƒƧùŧƙ! ŧƞƣơ ǙĂ ƩđƣƤ!ƒ ýƬƨ!ƒ Ǉđ 7Ă 6 ǇŏđƪƖ!ƒ Ŏ5 ýŏƬƨƙ!ƒ Ǉđ ƇƠƬƜ ƝƙŏƧơ Ǉđ ƒ Ƥƒ!ƒ ǇƣđƧơ Ŏ5
ýùƨƱ!ƒ ƨĂùlơ ŧùŏƥƣƨƙƒ Ǉđ (ƥ)37 ƚƥƣđ!ƒ ǇƜ ǇƒƥĂƞĂđ ǇŏƪƣƪƉ ǇŏƥƧ5 ‖ƣƚǊ ǇƉ ƥŏƜ .ƴưĂđ!ƒ ƒƦǊ Ŏ5 ‖!Ʀ
Ĭù!ƍ (ƥ)37 ƚƥƣđ!ƒ ƧŏƬƙ ÜýĂǛƒ ƉƣƖđ!ƒ Ŏƨ5 ÜƉƣƶ!ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ ǇƣƪƚǛƒ ƨĂlơ ǇĂƚƣƥ Ŏ5 ƣǊŏƖƵ ƒ ĂƬƚđ!ƒ ƥƵƒĂl!ƒĂ
ƥùƬƧđ!ƒ ýƣùƛđ!ƒ ýŏƜùƪ ĬùƖƵ ŎùƱƺƙ ƣđƜƧ ŧ5ƣưƍ ŎǊĂ "ŧƜƪƣƚđ!ƒ ƚƥƵƣƪđ!ƒ Ǉđ ƣǊƧŏƺǊ ŧŏƚĂƚƣƥ ƚƥƵƣƪđ"
ƣđ Ĭ!ƍ ŧ5ƣưǙƣƜ ŎƵƣđƙƞǛƒ ƥƬƧđ!ƒ ƣǊƧ5Ăŏ Ŏƙ!ƒ ƚƥƵƣƪđ!ƒĂ .ŧƬƣƤ ƖƧĂƬƜ ŧƥơ!ƒ ƝŏƨƛŏƨĂŏ ĭƦ!ƒ ŎƵƣđƙƞǛƒ
.ýƨƱƖ! ĬƖưƨ!ƒ ƠƖƣƬđ!ƒ ƉƥƤŏ ƥƥ ŎđƣƣơđƤ!ƒ ƝđƥƖŏ

ƥùǌƶ!ƒ Ǉđ (4)9 ƚƥƣđƖ! ƣl5Ă5 .ŧŏƧơ!ƒ Ǉđ ƥŏƧƞƙ!ƒ ŧŏƚĂƚƣƥ Ŏ5 ǇƶƱ!ƒ Ŏ5 ƨơ!ƣƜ ýƬƙŏ ŎƚƣƛƖ!ƒ ƨƧƨ!ƒĂ
Ǉùđ ƥùŏƧƞƙ!ƒ ŧŏƵƧùƬƜ ƨƖƶƙđ!ƒ ƧƒƧl!ƒ ƦƤƙŏ ÜýƣƛđƖ!ƒ ýŏƜƪ ĬƖƵ ÜŧŏƪƣŏƪƖ!ƒĂ ŧŏƚƥđ!ƒ ƨĂlơ!ƣƜ ƒ ƣƤ!ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ
ƧƒƧùl!ƒ ƒƦǊ ƦƤƙŏ ǇƉƜ ŎưlƙýƨƱ!ƒ ƨĂlơ ŧŏƥƣƨƙƒ Ǉđ (ƥ)37 ƚƥƣđ!ƒ ǇƉ ǇŏơĬƖƵ Ü"ŧđŧơđ" 2ƧƱ Ǉđ ŧŏƧơ!ƒ
ǇŧđŏĂ .(2ƣưđ ĂǊĂ ƥŏŧƉƙ! ƲŏƖƺ!ƒ ƱƤ!ƒ) "ăƧƤƉ ŧǌŏƨƚĂ ŧƖƙƪđĂ ŧƬƙƤđ ŧƱƖƪ *Ǌƣ* ŧđŧơđ" 2ƧƱ Ǉđ ƣđƍ
Ǉŏ!ĂƌƪƉđ!ƒ Ǉđ ƚƧŏƺ ĂƉ ƯƣƥƧƲƚŏ" ǇƉ ƥŏƨƙ Ŏƙ!ƒ ÜǇŏŧŏƜ ƥƒĂƥ Ǉđ (2)10 ƚƥƵƣl!ƒ Ĭ!ƍ ƥƥƬ!ƒ ƒƦǊ Ŏ5 ƖƧƣƬǛƒ
ƨŏƖƶƙƖ! ƣl5ĂĂ .Ǌ5ŏƥĂƙ ƧƛƍŧƥơƒƥǉƬ ƱƒƧ5ǛƒƧđƉ Ŏ5 ƧŏƤƉƙ ǇĂƥ ŧƬƙƤđ!ƒ ƘƣƤŏǌ!ƒ ĂƉ ǇŏƬƙƤđ!ƒ Ǉŏŏđ ƪƧ!ƒ
ŧùƪƪƉđ ĂƉ ƒ ƤùƬ ĭƉ ŧƬƙƤđ!ƒ ŧƪƪƉđ!ƒ ĂƉ ƒ ƙƤđ!ƒ ŎđƪƧ!ƒ ýĂƉƪđ!ƒ" ƧŏǉƶƙƜ ƥƬlŏ ƚƥƵƣl!ƒ ƚƦǊ ĬƖƵ
ǇùƵ ǛƒƧùƨǙƒ ŧƱƖùƪ ‖ùƖđƙ Ŏƙ!ƒ ŧƱƧƬ!ƒ ƘƣƱƖƪ ĂƉ ŧŏƖơđ!ƒ Σ!ƣƞđ!ƒ ‖!Ʀ Ŏ5 ƣđƜ ŧđƖŧƖ! ƴƪƒĂ!ƒ Ĭƚƶđ!ƣƜ
.[81]"ǇŏƖƙƶđ!ƒ

ƕƯƥƪƛ ƖƑƯŧƨ Ǌƣ ƕƞƣƞŧƣƛ Ƨ ƛƑƜƜƊƛ Ɩƛƒl ƐƤƉ ƑƊ ƕƺƥƴƊ Ĭƺ üƙƊƛ Ǉƨƨƶ ǋƥƯĭ ăƤƛ üƐƉƨƛ Ɗƶƣ ƍƬƣ
ƘƍøƟƛ ƊøƳ ŧƐƥƺǛƛ Ǌƣ/Ǌ ƦƜƜƜƟǗǕ ƕĭƳƥƪ ƕƛƉƨƊ Ĭƺ !!Ɵ ƤƍƜǗ ƊƫƕƯƛƥƪƊƛ ƕƚƐƦƛƛǊ üǗƨŧƨǕ ƥŧƊŧ
. ĬđƴƊƛ

*****

[illegible] .[82][illegible]

[illegible] 5-3-8

[illegible] 1 [illegible] 2 [illegible] 3 [illegible] .[illegible]

[illegible] 2 [illegible] .([illegible] 12 [illegible]) [illegible]

[illegible] (1)24 [illegible] 2 [illegible] 31 [illegible] (37-31 [illegible]) [illegible] (55-49 [illegible]) [illegible] .(48 [illegible]) [illegible] (47 [illegible]) [illegible] (46-38 [illegible]) [illegible]

*****

[illegible] 38 [illegible] :[illegible]

> [illegible] ." [illegible]

[82] .(Ă)192 [illegible] Ü(1999) [illegible] ÜCRC/C/90 [illegible]

[illegible] 39 [illegible] .(40 [illegible]

[illegible] (42 [illegible] .(43 [illegible]

[illegible]

*****

[illegible] .[84] [illegible] .[83] [illegible]

[illegible] [85] [illegible]

[illegible] 6-3-8

[illegible] 67 [illegible] .([illegible] 66 [illegible]) [illegible]:

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]:

[83] [illegible] CRC/C/90 [illegible] (1999) [illegible] .130
[84] [illegible] CRC/C/94 [illegible] (1999) [illegible] 455 [illegible]
[illegible] CRC/C/84 [illegible] (1999) [illegible] .89
[85] [illegible] CRC/C/87 [illegible] (1999) [illegible] 165(Ă).

(1) (3) (2) (4) (68)

(70)

*****

[86] [87]

3-3-2

[illegible]

86 (2000) CRC/C/94 412 — (1999) CRC/C/84 184

87 CRC/C/15/Add.55 21

[illegible]

[illegible] -9

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

88 [illegible]

89 [illegible]

90 [illegible] CRC/C/15/Add.38 [illegible] .11

91 [illegible] CRC/C/15/Add.56 [illegible] .21

92 [illegible] CRC/C/15/Add.58 [illegible] .15

[illegible] (3-3-2 [illegible] 3 [illegible]).

> [illegible]

10- [illegible]

1-10 [illegible]

[illegible] 11 [illegible].[93]

[illegible] (٢)(3)40 [illegible]:

"3- [illegible]

…

(٢) [illegible]."

[illegible] (1)11 [illegible] ."…[94] [illegible]

---

93 [illegible] .512

94 [illegible] .512

þp ăƧPŰf ŧŏďƪƧ!f Ƨŏƹ ŧŏƵǴďkŋŬf ŧhǴpƧ!f ƘǴƪƪƌď ĂD ŧƪƧþď!f ĂD lƧƪŰfĂ ƧŏƱP Ƨŏƹ ýhǴƱ ƘfŖ ŧďŏƧŋ!f
[95]."ǴǴLjhĂ ƔƪǴljď ĂơLj ĬlƵ Nŋ!Ǵzk LJD ƠŋƧď!f LJď LJĂŧŏ ĂD Üýz5!Ǵh ƧďŰf Ƙŋ!ǴƵ

ŧùƪƪƌď!f Ƨùŏƹ ƧŏhfþK!f ĬlƵ ăƧPŰf ŧlĂďŰf Ưzh ŎƱzk ý5Ʊ!f ƨĂlơ ŧŏpǴ5kf LJď (4)40 lþǴď!fĂ
ŅďfƧhĂ ŧLjǴươ!fĂ ƧǴhkPŬfĂ lƧĂTď!fĂ ƻfƧTŰfĂ þǴTƧŰf ŧŏǴƵƧ!f ƧďfĂD ýλď Üŧ5lkPď ƘǴhŏkƧk ƟǴkk" ŧŏơ
ǅnjNjǴù5Ƨ ǅFŭk ŧlŏƧƱh ýǴ5ƱŰf ŧlďǴzď LJǴď ư! Üŧŏƪƪƌď!f ŧŏǴƵƧ!f ýFfþh LJď ǴNjƧŏƹĂ ŎLjnjď!f ƔŏƧþk!fĂ ǅŏlzk!f
Ŏ5 ýŏþh ƔƪLjD LJĂŧŏ LJD LJŧďď!f ýPþk!f ǅþƵ ŅnjLj Ĭ!ƥ ŧ5Ǵ ưŰǴh ."ǴfĂƪ!f ĬlƵ ǅnjďƧŋĂ ǅnj5ĂƧU ýď ƔƪǴLjkkĂ
Ǵnjŏ!ƥ ƌŋlŏ LJD ǅfĂþ!f ĬlƵ ƔŋfĂ!f ŧŏFǴLjŋ!f ƘfǴfƧŋŰf LJď Ŭþh ǴNjƧŧŖ Ŏ!Ǵk!f ƧŏhfþK!f ŎPĂk LJŧďŏ lþŏþƵ ƘŬǴơ
:ŎNjĂ ƧŏPD Ŗŭďŧ

- ÝŧŏǴƵƧ!f
- Ýƻ fƧTŰfĂ þǴTƧŰf
- ÝlƧĂTď!f
- ÝƧǴhkPŬf
- ÝŧLjǴươ!f
- .ŎLjnjď!f ƔŏƧþk!fĂ ǅŏlzk!f ŅďfƧh

ŧùŏďNjD ĬùlƵ LJŏŧŏh þƵfĂp LJď 4-11 lþƵǴl!f þþTk ÜƧfƧďkƪŭ! ŧlhǴl!f ýŏĂơk!f ƧŏhfþK ŧŏưp LJƌThĂ
ǴŏǴùưp Ŏù5 ǴŏƧŏþùlk ýƮ5!f Ƨŏƪŏk ŧŏʒh" NLjD ĬlƵ f Lj!Ǵh ŧfþơŰf ǴǴưp Ŏ5 ýƮ5!f Ŏ5 ŧŏzďkŋď!f ýFfþh!f
ǴŏǴơùư!f ƨĂùlơ þƧĂ LJŏkpƌùď!f þǴùTƧŰfĂ ƻfƧùTŰf ýλď Üŧŏzďkŋď ŅďfƧh ǅŏULjk! þĂnjŋ ýŖhk Üŧfþơ Ŭf
LJùƵ ŧŏĂƪk!f LJďưkk Ŏk!f ŅďfƧh!f ŧƮǴP ŧ5Ʈh Ƙŏŧķ" ǅŧơ!f fŖNj ĬlƵ ƨŏlzk!f Ŏ5 Uơŭŏ Ǵďŧ Ă "ǅnjưŏĂzkĂ
ƻfƧTŰf ƨŏƧƱ LJƵ ýhlkƪď!f Ŏ5 LJĂLjǴl!f ŧ5!ǴPď ĭþǴ5k! Ĭzƪk Ŏk!f ŅďfƧh!f ll!ŖŧĂ ŧŏơưl! ƨơ!f þƧ ƨŏƧƱ
ǅFfƧŋ Ƙhŧkƨf þp LJĂŧk LJŏơ Ĭkơ ǴhƪǴLjď ýŏĂơk!f ýzŋk ǴnjLjD ŧŏþƧ5!f ƘŬǴơ!f ǴŏfƨďLJďĂ .LJŏkpƌď!f NŏŋĂk!fĂ
Ƙùơk LJĂLjǴùl! ǴùƧ!ǴPď ǅďƵ Ɣŧkƨf þp ŧfþơ!f LJĂŧŏ LJŏơ ĂD ÜlƧď ýĂŰ ŧďŏƧŋ ƔǴŧkƧf ýλď) lƧĂƱP þTD
[96]."þfþLjŰf Ʊƺư

ƃlNjD ƨDŽlƐ l FUŧƨ lƐNj üĭNjƟŧlƐ 2-10

Ŏùk!f ăƧùPŰf ƘǴFŏnj!f ĂD ÜŧďǴz!f ŧhǴŏLj!f ĂD ŧƱƧT!f ýĂPk" ÜLJŏŧŏh þƵfĂp LJď 2-11 lþƵǴl! Ǵl5Ă
Ǵl5Ă Üŧŏďƪ Ƨ ŧďŧǴơď ƘǴƪlŋ þlƵ LJĂþ ǴNjƧŏþlk Ɣƪơ ÜǴŏǴư!f ljŖNj Ŏ5 ýƮ5!f ŧƱlƪ Üŧfþơ Ŭf ǴŏǴưp Ņ!Ǵzk
ljŖùNj Ŏù5 lþƧfĂù!f ƏþǴùhďl! Ǵl5Ă ll!ŖŧĂ ÜŧŏLjĂLjǴl!f ŧďULjŰf ƻlkPď Ŏ5 ƯƧʒ!f fŖnj! ŧŏƵĂưĂď!f ƧŏŏǴzďl!
ýùhp LJùď "ƘfƧfƧùl!f ŖǴPkf ýơfƧď LJď ŧlơƧď ĭD Ŏ5 ǅþPkƪŏ LJD LJŧďŏ ýŏĂơk!f LJD" ŎLjzŏ fŖNjĂ ."þƵfĂl!f
ǴĂùŋl!f LJ5 Ül!Ŗ ĬlƵ lĂŭƵ [97]. f ǴPTD lþƵ ĂD ǴnjLjď þơfĂ ýhp LJď ƩƧǴďŏ LJD LJŧďŏĂ ŧ!Ăƌƪď!f ƘǴƱlƪ!f
Ăơlj!f fŖNj ĬlƵĂ ŧƱŏƪh!f ǴŏǴưl!f ĬlƵ lƧĂƧư!Ǵh ƧǴƮkpŬf Ĭ!ƥ ШǴkơŏ Ŭ" ŧfþơŰǴh ýƮkŏ Ǵďŏ5 ýŏĂơk!f Ĭ!ƥ
[98].LJĂLjǴl! LJŏ5!ǴPď!f ŧfþơŰf ŧŋ!Ǵzď Ŏ5 "ŧďnjď lfþD ýŏĂơk!f ƠhƮŏ

[95] .ŧơ5Ʈ!f Ʃ5LjĂ ÜNƪ5Lj ýŋƧď!f
[96] .Nƪ5Lj ýŋƧď!f
[97] .Nƪ5Lj ýŋƧď!f
[98] .Nƪ5Lj ýŋƧď!f

[illegible] 3-10

[illegible] 3-11 [illegible] [99] [illegible]

[illegible] [100] [illegible] [101] [illegible]

[illegible] [102] [illegible]

> [illegible]

[illegible] -11

[illegible] 30/1997 [illegible]

99 [illegible]

100 [illegible]

101 [illegible]

102 [illegible] (1999) [illegible] CRC/C/87 [illegible] 130 [illegible] (1998) [illegible] CRC/C/80 [illegible] 150 [illegible] (2000) [illegible] CRC/C/94 [illegible] 381.

sĂlơ ĎfƧkơf LJŏďĭďk! Ŧ!þŪf Ďŏþlkŀ ŧlŀzkďz!fĂ ŧŏfƧηŰf ǴnjLjŏLjfĂp sǴƱLj Ŏ5 ĎfƧη ĬŀZ ţþĂnjT Ďnj5ƬĂŀ ýǴ5ƱŪf LJŏŀ ƧTǴŀďz!f ýǴƬkŬf ĭþǴ5k Ɣηŏ ŧŏLjĂLjǴl!f ƧƱŪfĂ ƘǴƪƧǴďďz!fĂ Ƙfþǵz!f ƻŀkƤďz! Ǵl5ĂĂ .ǴďǴk ǴďzfƧkơf ýǴ5ƱŪf LJŭùZŰf ýǴďz Ɣηŏ Ă .LJŧďďz!f Ƨþp ŧďzŧǴơďz!f ƘǴƪŀηĂ ŧlơŭďz!fĂ sŏlơk!f ŧŏŀďZ ČǴLjĶĎ ŎLjǴη!fĂ ŧŏơư!f ý5Ʊ!f ƘŬǴùơ!f Ŏù5Ă .ý5Ʊ!f ŧŏƬĂƬƤ! ŧŏǴďźơ ŀ!ƦĂ lƧĂƧư!f þLjZ ĎŭZŰf ƱfǴƪĂ Ŏ5 ŧŏơư!f ý5Ʊ!f ŧŏĂNj LJZ ýŏηùTk Ďþù Z Ŏùƺŀŏ ČǴưZŪf ýĂþ!f Ŏ5 ŧŏƧǴƪ ŧŏƪǴƪĎ ŧŏLjĂLjǴp ƏþǴŀďz ýďz Ǵư ƧǴzkďz ýďďz!f Ǵnjŏ5 LJĂŧŏ Ŏk!f ."ĎŭZŰf ƱfǴƪĂ Ŏ5 ý5Ʊ!f ŧŏĂNj LJZ LJŭZŰf

ýǴùƤþǫ Ŏù5 ŰlƧĂƧùư!f þLjZ" ŰƧƱLjk LJĎ ýĂþ!f ĬŀZ LJŏzkŏ ŧŏnjŏηĂk!f Əþǵŀďz!f LJďz 50 lƧl5ŀ! Ǵl5ĂĂ ČŬþǫ þùLjZ Ăŏþùŏ5!f ĎfþƤkùƪf ǴnjLjďz ƧĂďźŀ Ơďzƪk ŧŏơŀ ŧŏFǴLjη!f ƘfČfƧηŰǴŀ ŧlŀzkďz!f ǴnjLjŏLjfĂp ĬŀZ Ƙŭŏþzk lƧĂùƬŀ ƔùηĂkŏĂ .ƘǴŀƛŰf ýFǴƪĂ LJďz ŧŏďƪƧ ŧŀŏƪĂŧ ŧďzŧơďz!f Ŏ5 ŧŏĂŏþŏ5!f lþǴnjT!f Ďŏþlk Ă lþǴnjTŀ ýǴ5ƱŪf ƘfČfƧηŰf ČǴLjĶĎ ýǴ5Ʊŭ! ŧďzffĂďz ƘǴƪƧǴďďz fĂzŀkŏ LJĎ ĎǴŧơ!fĂ lǴư l!fĂ LJŏďǴz!f LJŏZþďz!fĂ ŧƱƧT!f ĬŀZ ŧƬǴƤ ."ýǴƛďz!f ýŏŀƪ ĬŀZ ýǴ5ƱŪf LJďz þĂnjT!f ýďz ĭƧηk Ŏk!f Ƙŭŀǵlďz!fĂ ŧƱƧT!f Ǵnjŀ ĎĂlk Ŏk!f

ƘǴùηǴŏkơŬ ŧùŏƧfþŰfĂ ŧŏFǴư l!f ƘfČfƧηŰf ŧŀǴηkƪf ýŏnjƪk ƔĂηĂ ĬŀZ 51 lƧl5!f f Ljk ţƧŏƤĎĂ :Ŏŀŏ Ǵďz ƳǴŀkǴŀ ǴŏǴơư!f

"(Ď) Ǵnjŀ Ƙŀŏ Ŏk!f ŧlŏƧƱ!ǴŀĂ ŰǴNjƧŏƪĂ ǴnjkŏpĂkĂ ƘfČfƧηŰf sǴƱLjŀĂ ĎŀNjƧĂþŀ ǴŏǴơư!f ƻŏƧzk ÝlƧŏƱƤ ĎffƧηŀ ǴlŀzkďzƧďŪf LJĂŧŏ ŧŏơ Ǵďzŏƪ ŰĂ ŰĎNjǴŏǴưp Ŏ5

(Ɣ) ŧ!fþz!f ƘfČfƧηǫ ĬŀZ ČŬƋNj ƳŭƱŬ ýǴ5ƱŪf LJďz þĂnjT!f þfþZŰ ƱƱƤ ŧfþơkƪf sŏszk ýŭƤ ýǴ5ƱŪf LJďz þĂnjT!fĂ ǴŏǴưŀ! ŧďzfŭďz!f lþZǴƪďz!f Ƨŏ5Ăk Ŏƺŀŏ Ă .lþǴnjT!ǴŀĎnjfŬþǫ ýŀp ŧŏFǴLjη!f Ýŧŏ LjĂLjǴl!f ŧŏŀďz!f

(Ш) Ŏù5 ƧǴùŀkZŬf Ŏù5 ǴNjƦƤĎĂ Ďnjlŀp NĭηĂĎĂ ǴŏǴơư!f ƧƱLj ƘǴnjηĂ ƯƧz! ŧƬƧ5!f ŧơǴkǫ ƻǴơηǫ LJĂþ ŀ!ƦĂ ƧƛĂkŀ! ŧưƧZ ĎnjơǴƬďz LJĂŧk ǴďƛŏơŰŧŏFǴư l!f ƘfČfƧηŰf LJďz ŧŀƪǴLjďz!f ýơfƧďz!f ÝŧŀƬ!f ĭƦ ŎLjƱĂ!f ŎFǴLjη!f ČǴư l!f ĎǴƱLjĂ ĬTďzkŏ ǴďzŀĂ LJŏďnjkďz!Ǵŀ

(þ) þLjZ ĎnjkǴŏƬĂƬƤ ŧŏǴďźơĂ þơ ĬLjþĎ Ĭ!ǫ ǴŏǴơư!f ШǴZsǫ LJďz ýŭpŰf Ĭ!ǫ ŎďƧk Ƨŏŀfþk ƦǴƤkf ."ĎǴlkLjŬfĂ ƻŏĂƤk!f LJďz Ďnjơ!ǴƬ! LJŏďþlkďz!f þĂnjT!fĂ ĎŀNjƧƪĎ ŧďŭƪ LJZ ŭư5 Ďnjkďŭƪ LJǴďưĂ ČǴưkpŬf

ŰþĂnjTĂ ǴŏǴơư Ďnj5ƬĂŀ ŧŏFǴưl!f ĭĂǴZþ!f Ŏ5 LJĂŀƛďŏ LJŏƦ!f ýǴ5ƱŪf LJďz þŏfskďz!f þþz!f Ĭ!ǫ ƧƱLj!ǴŀĂ ĬùŀZ ŧŏLjĂLjǴl!f LJnjďz!f ƔǴơƬĎ sŧƧŏ LJĎ LJǴŧďzŀ ŧŏƪǴƪŰf ŧŏďNjŰf LJďz ŰýŭƺkƪŬǴŀ ŧlŀzkďz!f ƘŬǴơ!f Ŏ5 ŧƬǴƤ sĂùlơ NĭùŏŠ ĎŀƧkơk ĭƦ!f NĭƪƼLj Ƙpĺ!f Ŏ5 ýǴ5ƱŪf ČŬƋNj ƘǴηǴŏkơfĂ sĂlơ ĎfƧkơǴŀ ŧŀŏ5ŧ!f ýŀŀƪ!fĂ ýFǴƪĂ!f .NĭkŏưpŎ5 ýþǴz!f ƧƱLj!f Ɣηŏ ĭƦ!f ĎnjkďZ!f ƘǴηǴŏkơfĂ

Ŏù5 fþNjǴùT ĂĎ ŧŏơư NĭƬĂŀ ý5Ʊ ýĂƛďz LJĎ ƧǴŀkZŬf Ŏ5 ýưĂŏ LJĎ Ďnjďz!f LJďz ƔǴơùƬĎ Ɣùηf Ă LJùďz ŀ!Ʀ! .ŧlŏďZ ŧďþƬ Ŏ5 NĭùƔŀƪkŏ þp ŧŏFǴLjη ƘfČfƧηǫ .ŧl5TĂ Ďnj5kŀ NĭkŀďźǴzďZĂ ý5Ʊ!f ƘǴηǴŏkơfĂ sĂlơ ĎfƧkơf ŧŏLjĂLjǴl!f LJnjďz!f

Ďnjŀ sơ! ăƦĎ ĭĎ LJZ ýŏƧƪ ƯŏĂzk ĬŀZ ýĂƬơ!f ŭfŏƻƯŬǴ ĎďŽ FĭfƟƬŧŀ sơŏĂ ČǴù5Ăŀ! lþZǴùƪďz!f ÝfĂùLjĎ ƻùŀkƤďz ĬùŀZ ýĂƬơ!f Ŏ5 sơ!f Ďnj! ŧŏǵz!f ljƦnj!Ă .ǴNjþzŀĂ ŧŏLjĂLjǴl!f ƘfČfƧηŰf ČǴLjĶĎ ĎnjkǴηǴŏkơǴŀ

ýŭùƤ LJùďz ƯŏĂùzk ĬŀZ ýĂƬơ!f LJďz ýǴ5ƱŪf LJďz ǴŏǴơư!f LJŧďzkŏ LJĎ Ŏƺŀŏ ƧùƪŏŀŧùơǴkďZĂ ŧ5ƬLjďZĂ ŧzŏƧƪ LJĂŧk Ŏk!f ŧŏďƪƧ!f ƧŏƷĂ ŧŏďƪƧ!f ƘfČfƧηŰf .ƘfČfƧηŰf ŀŀk ýƛďz Ƨ5fĂkŀ LJŏŀƛďzďz ĎŭZǫĂ ĎnjďŭZǫ Ŏƺŀŏ Ă

sĂlơ LJĂLjǴp ĬưklďźŀsơǴ!f LJǴƪLjŰf sĂlơ ƘǴŧǴnjklf ǴŏǴơư ĎŽNj LJŏƦ!f ýǴ5Ʊŭ!Ă .ăƦĎ LJďz Ďnjlơ! ǴďZ ýǴz5 ƯŏĂzk ĬŀZ ýĂƬơ!f Ŏ5 Ŏ!Ăþ!f LJǴƪLjŰf

[illegible]

[illegible] - 12

[illegible]

[illegible]

"[illegible] -1"

[illegible] 1-12

[illegible][103] [illegible][104]

[illegible] 2-12

[illegible] (1)9 [illegible][105] [illegible]

103 [illegible] 121.

104 [illegible]

105 [illegible]

[illegible] [106]

[illegible] 3-12

[illegible] 9 [illegible]

- [illegible] (9(1)) [illegible]
- [illegible] (9(1)) [illegible]
- [illegible] (9(2)) [illegible]

[illegible] [107]

[illegible]

[illegible] [108] [illegible] [109] [illegible] [110] [illegible] [111]

[illegible]

106 [illegible].
107 [illegible] 124.
108 [illegible] 125.
109 CRC/C/15/Add.52 [illegible] 17.
110 CRC/C/15/Add.34 [illegible] 12.
111 CRC/C/15/Add.38 [illegible] 10.

[illegible] (2)9 [illegible] (2)12 [illegible] (2)9 [illegible] ((1)12 [illegible] [112]

[illegible] 4-12

[illegible] (3)9 [illegible] [113]

> [illegible]

[illegible] 13

[illegible] 21 [illegible] [114] [illegible] 20 [illegible] [115] [illegible]

112 [illegible] 126.

113 [illegible] 127

114 [illegible]

115 [illegible] 271.

[illegible]

116 .272 [illegible]

117 .273 [illegible]

118 .31 [illegible] CRC/C/15/Add.68 [illegible]

119 .273 [illegible]

120 [illegible]

121 [illegible]

122 .136 [illegible] :1992 [illegible] CRC/C/15/Add.32 [illegible]

123 .1129 [illegible] :1994 [illegible] CRC/C/11/Add.3 [illegible]

124 .103 [illegible] :1993 [illegible] CRC/C/8/Add.9 [illegible]

125 CRC/C/15/Add.24 [illegible] 29 [illegible] CRC/C/15/Add.43 [illegible] .26 [illegible]

126 .29 [illegible] CRC/C/15/Add.43 [illegible]

127 .18 [illegible] CRC/C/15/Add.13 [illegible]

[illegible] [128] [illegible] [129] [illegible]

[illegible] [130] [illegible] (21) [illegible] 1993 [illegible] [131]

[illegible] (21) [illegible] 35 [illegible] [132]

[illegible] (21) [illegible] 21 [illegible] 1986 [illegible] [133] [illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

---

128 [illegible] 11 [illegible] CRC/C/15/Add.27 [illegible] .11 [illegible] CRC/C/15/Add.42 [illegible] 18 [illegible] CRC/C/15/Add.36

129 CRC/C/15/Add.2 [illegible] 27 [illegible] CRC/C/15/Add.33 [illegible] .13 [illegible]

130 .275 [illegible]

131 CRC/C/15/Add.33 [illegible] 31 [illegible] CRC/C/15/Add.68 [illegible] .27 [illegible] *"Proceedings"*, a CD published by " [illegible] the Hague Conference on Private International Law, on the children's conventions concerning child abduction, adoption co-operation and protection of children. The text of the Convention can also be found at http://www.hcch.net.

132 .276-275 [illegible]

133 .276 [illegible]

-14

-15

134 ... 61 ... (1999) ... CRC/C/90 ... .192

135

ŎƵĠdžķŋŬf DžŨ!fĂ Ƨlƨ!f ýĆȚFķʅŬ ǴNjþnjŋ ăƧĆȚp ýɌhķ LJD DžƵD NŋĂh ýĂþ!f ĬƵ Ü‖!Ʀ ĬƵ lĂŭƵ
ŹùŏƵĠdžķŋf LJŏdžƧùŋdž!f ŧfþùơŪf ŧùŏhƧķ lþĠƵ LJǍTh ŧǈʅơ!f ĠŏfĂǈ!f ĭþŋķ Ŭ ‖!Ʀ LJĂþh Ʀ ŧŏTƨķdž!f ŧ!ĠƱh!fĂ
.ydžķŋdž!f Ŏ5 þŏþŋ LJdž DžnjŋĠdžþĂ

DžƧù ǂķ LJD Ġùnjŏ Ƶ LJŏƶķŏ" Ŏķ!f ÜŧhƱĠp ŧŏƧTh!f ɎǈĠŋ LJdž lƧ5Ćưķdž Ă ŧʅdžơķdž þĂnjŋ ýɌhķ LJD LJĂþhĂ
NhùT LJdž ĂþƷŏ ƘĠŏþơķ ѲƧƱķ þp Dž!Ćz!f Ŏ5 DžNjþfþƵD lþŏfƨķdž!f ýĆƨƱŪf ĠnjnjŋfĂŏ Ŏķ!f ŧǂTdž!f LJƎ5 .[136]"ýƨƱ!f
.ƧfþķpĠh ĠnjķnjŋfĂdž ýŏơķʅdž!f

---

[135] .ýƨƱ!f ƨĂlơ LJŭƵ ŧŋĠhŏþ LJdž ŧʅdžĆƤ!f lƧlƨ!f